

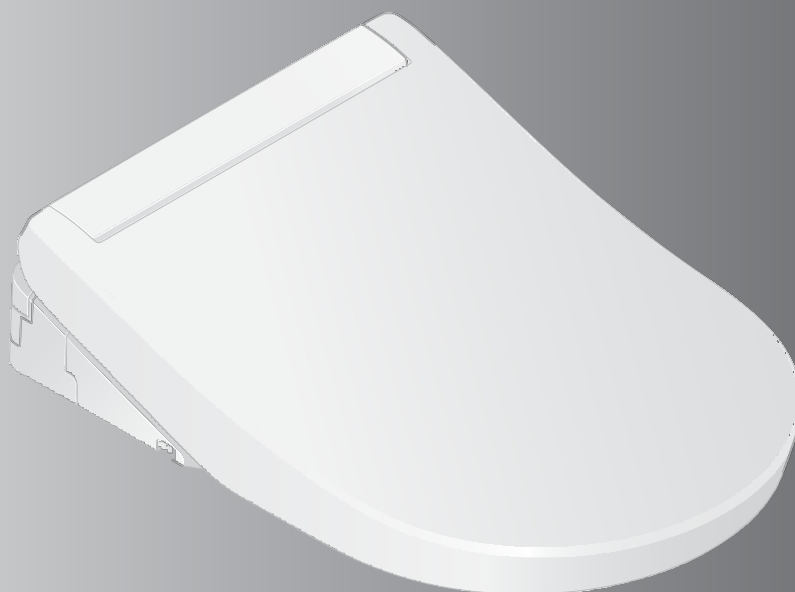
TOTO

WASHLET S5

Руководство по
эксплуатации



TCF34570***
TCF34470***
TCF34320***
TCF34220***



Благодарим вас за недавнюю покупку этого продукта.

Ознакомьтесь с прилагаемой информацией, чтобы обеспечить безопасное использование вашего продукта.

Обязательно прочтите данное руководство по эксплуатации перед использованием изделия и храните его в надежном месте для дальнейшего использования.

Оглавление

Введение

Меры предосторожности	4
-----------------------	---

Меры предосторожности при эксплуатации	10
--	----

Названия деталей	12
------------------	----

Подготовка	14
------------	----

Первое использование продукта	14
-------------------------------	----

Операция

Основные операции	16
-------------------	----

Использование пульта дистанционного управления	16
--	----

Стоп	16
------	----

Задняя мойка	16
--------------	----

Задняя мягкая мойка	16
---------------------	----

Мойка спереди	16
---------------	----

Сушка теплым воздухом	16
-----------------------	----

Осциллирующая мойка	16
---------------------	----

Пульсирующая стирка	16
---------------------	----

Палочка CLEAN	16
---------------	----

Регулировка давления воды	17
---------------------------	----

Регулировка положения палочки	17
-------------------------------	----

Блокировка персональных настроек	17
----------------------------------	----

Полный смыв	17
-------------	----

Легкая смывка	17
---------------	----

Температура туалетного сиденья	17
--------------------------------	----

Температура теплой воды	17
-------------------------	----

Температура воздуха для сушки	17
-------------------------------	----

Таймер экономии энергии	17
-------------------------	----

Автоматическая экономия энергии	17
---------------------------------	----

Автоматический энергосберегающий режим+	17
---	----

Автоматическая промывка	17
-------------------------	----

Подтверждение настроек	17
------------------------	----

Чистка палочек	17
----------------	----

Включение/выключение питания	17
------------------------------	----

Знак предупреждения о низком заряде батареи	17
---	----

Механизм автоматических функций	18
---------------------------------	----

Дезодоратор	18
-------------	----

Предварительный туман	18
-----------------------	----

Автоматическая палочка CLEAN	18
------------------------------	----

Автоматическая промывка	18
-------------------------	----

Регулировка температуры	20
-------------------------	----

Туалетное сиденье, теплая вода, сушка	20
---------------------------------------	----

Изменение настроек	22
--------------------	----

Список декораций	22
------------------	----

Функции экономии энергии	24
--------------------------	----

Как установить	26
----------------	----

Автоматическая экономия энергии	26
---------------------------------	----

Автоматическая экономия энергии+	26
----------------------------------	----

Таймер экономии энергии	27
-------------------------	----

Автоматическая палочка CLEAN	28
------------------------------	----

Предварительный туман	28
-----------------------	----

Дезодоратор	29
-------------	----

Автоматический мощный дезодоратор	29
-----------------------------------	----

Звуковой сигнал	30
-----------------	----

Блокировка персональных настроек	30
----------------------------------	----

Автоматическая промывка	31
-------------------------	----

Задержка автоматического смыва	31
--------------------------------	----

Техническое обслуживание

Техническое обслуживание	32
--------------------------	----

Перед обслуживанием	32
---------------------	----

Основной блок	32
---------------	----

Палочка	33
---------	----

Чистка палочек	33
----------------	----

Дезодорирующий фильтр	34
-----------------------	----

Зазор между основным блоком и блоком чаши	35
---	----

Зазор между основным блоком и	
-------------------------------	--

Туалетная крышка	39
------------------	----

Дренажный клапан водяного фильтра	40
-----------------------------------	----

Ссылка

Что делать?	41
Если вода не поступает из-за перебоев в подаче воды	41
Если вы не можете работать с	
пульт дистанционного управления	41
Замена батарей	41
Предотвращение ущерба от замораживания	42
Длительные периоды бездействия	44
Как слить воду	44
Пополнение запасов воды	45
Снятие руководства по эксплуатации	46
Устранение неполадок.....	47
Пожалуйста, проверьте сначала	47
Задняя мойка, передняя мойка	
и палочка	48
Сушка теплым воздухом	49
Флэшинг	49
Туалетное сиденье и крышка для унитаза	50
Экономия энергии	50
Дезодоратор	51
Предварительный туман, автоматическая палочка CLEAN и	
Палочка CLEAN	51
Другие	51
Технические характеристики	53
Рекомендации по безопасности	54
Ограниченная гарантия.....	55

Доступные функции зависят от номера детали.

Функции	Номер детали ^{*1}			
	TCF34570***	TCF34470***	TCF34320***	TCF34220***
Дистанционное управление промывкой ^{*2}	●	●	-	-
Автоматическая промывка ^{*2}	●	●	-	-
Сушка теплым воздухом	●	-	●	-

*1 Номер детали указан на этикетке крышки унитаза. (→ Страница 12)

*2 Доступно только при наличии кнопки "Смыв" на верхней стороне пульта дистанционного управления. (→ Page 16)

Меры предосторожности

Эти меры предосторожности важны для безопасного использования. Обязательно соблюдайте их и используйте изделие правильно. Следующие символы используются для обозначения важных инструкций по безопасности при использовании изделия.

Символ	Значение
 ВНИМАНИЕ	Может привести к смерти или серьезным травмам.
 ВНИМАНИЕ	Это может привести к травмам или повреждению имущества.



ВНИМАНИЕ

TCF34570*, TCF34320*** TCF34470***,
TCF34220*****

Никогда не разбирайте, не ремонтируйте и не изменяйте.

Это может привести к пожару, поражению электрическим током, перегреву, короткому замыканию или поломке.

Не используйте устройство при возникновении неисправностей.

В случае поломки или других проблем обязательно отключите питание, например, выньте вилку из розетки или переведите выключатель в распределительном щите в положение OFF. Закройте запорный клапан, чтобы прекратить подачу воды.

Возможные неисправности:

- Вода вытекает из трубы или главного блока.
- Изделие треснуло или сломалось.
- Изделие издает странный шум или странный запах.
- Изделие выделяет дым.
- Изделие ненормально горячее.
- Подушка сиденья унитаза находится не на своем месте.

Продолжение использования после устранения неисправности может привести к пожару, поражению электрическим током, нагреву, короткому замыканию, травмам или повреждению водой.

Не используйте другую воду, чем разрешено законами и постановлениями региона использования. Используйте только питьевую воду.

Не используйте морскую или оборотную воду.

Это может привести к раздражению кожи и сбоям в работе.

Держите сигареты и другие виды открытого огня подальше от изделия.

Несоблюдение этого требования может привести к возгоранию.

Воздержитесь от длительного сидения на сиденье.

Это может привести к низкотемпературным ожогам.

Чтобы предотвратить получение ожога умеренной температуры во время использования, другому человеку следует выключить подогрев сиденья унитаза и установить температуру сушилки ¹ на "Низкую".

- Маленькие дети, пожилые люди и другие пользователи, не способные самостоятельно установить нужную температуру.
- Больные, физически неполноценные и другие люди, не имеющие свободы передвижения.
- Тем, кто принимает любые лекарства, вызывающие сонливость (снотворные или лекарства от простуды), тем, кто много пьет, тем, кто испытывает сильную усталость, и всем, кто может заснуть.

Если шнур питания поврежден, во избежание опасности обратитесь в ремонтную службу производителя или к эквивалентному специалисту для его замены.

Перед обслуживанием или проверкой выключите питание.²

Несоблюдение этого требования может привести к поражению электрическим током или неисправности.

^{*1} Применяется только для унитазов с функцией "Сушка теплым воздухом".

^{*2} Для выключения питания (→ стр. 15)



ВНИМАНИЕ

Перед извлечением основного блока выключите питание.^{*2}

Несоблюдение этого требования может привести к пожару или поражению электрическим током.

Если вытекающая жидкость из аккумулятора прилипла к телу или одежде, смойте ее чистой водой.

Жидкость может повредить глаза или кожу.

Не устанавливайте устройство на движущиеся транспортные средства, такие как колесные транспортные средства или лодки.

Это может привести к пожару, поражению электрическим током, короткому замыканию или неисправности.

Сиденье унитаза, крышка унитаза, основной блок или другие детали могут отсоединиться и упасть, что приведет к травме.

Не используйте другие источники питания, кроме указанных.

AC 220 - 240 В, 50 / 60 Гц

Это может привести к возгоранию или чрезмерному нагреву.

Это электрическое изделие. Не устанавливайте его в местах, где возможно попадание воды на изделие, или в местах с достаточно высокой влажностью, где возможно образование воды на поверхности изделия. При использовании изделия в ванной комнате установите вентилятор или вентиляционное отверстие и обеспечьте хороший поток воздуха в ванной комнате.

Несоблюдение этого требования может привести к пожару или поражению электрическим током.

Всегда подключайте прибор к холодной воде.

Подключение к источнику горячей воды может привести к ожогам и повреждению оборудования.

Не засовывайте палец или что-либо еще в отверстие для подачи теплого воздуха.

Не кладите ничего на отверстие для подачи теплого воздуха и не натягивайте на него одежду.

Это может привести к ожогам, поражению электрическим током или неисправности.

Предварительные исследования на женщинах показывают, что чрезмерное использование непрерывного распыления может увеличить вероятность высыхания слизистой оболочки влагалища и потенциального сокращения количества желательных микробных организмов.

Хотя эти исследования не были подтверждены, пожалуйста, проконсультируйтесь с вашим лечащим врачом по поводу того, могут ли эти обстоятельства относиться к вам.

Более, если вы страдаете от иммунодефицита в результате болезни, химиотерапии или других заболеваний, подрывающих иммунную систему, вам следует проконсультироваться с вашим лечащим врачом перед использованием этого продукта.

Не прикасайтесь к разъему шнура питания мокрыми руками.

Это может привести к поражению электрическим током.

Не допускайте попадания воды или чистящего раствора основной блок или подключение к источнику питания.

Это может привести к пожару, поражению электрическим током, нагреву или короткому замыканию.

В противном случае изделие может треснуть, что приведет к травме или повреждению водой.

Не прикасайтесь к разъему источника питания во время грозы.

Это может привести к поражению электрическим током.

Не допускайте, чтобы шланг подачи воды касался соединения с источником питания.

Это может привести к образованию конденсата, что может стать причиной пожара, поражения электрическим током, перегрева или короткого замыкания.

Не делайте ничего, что может повредить шнур питания или соединение с источником питания.

Не ударяйте, не дергайте, не перекручивайте, не , не повреждайте, не изменяйте и не нагревайте шнуры питания. Также не кладите ничего тяжелого на шнуры питания, не перетягивайте и не заземляйте их.

Использование поврежденного шнура питания может привести к пожару, поражению электрическим током, перегреву или короткому замыканию.

Убедитесь, что установлена правильно заземленная розетка^{*3} или клеммная колодка^{*4}.

Отсутствие заземленной розетки или клеммной колодки может привести к поражению электрическим током в случае неисправности.

^{*3}Если заземление не установлено, попросите подрядчика, выполнявшего установку, установить заземление.

^{*3} Кроме Сингапура

^{*4} Только Сингапур

Меры предосторожности



ВНИМАНИЕ

TCF34570*, TCF34320*** TCF34470***,
TCF34220***
(кроме Сингапура)**

Не используйте свободную или неисправную электрическую розетку.

Это может привести к пожару или короткому замыканию.

Не используйте розетки, превышающие указанный номинал.

Подключение слишком большого количества вилок к одной розетке, например, с помощью разветвителей, может привести к возгоранию из-за нагрева.

Надежно вставьте вилку питания в розетку.

Несоблюдение этого требования может привести к возгоранию, нагреву или короткому замыканию.

Убедитесь, что вилка питания защищена от воды силиконовой резиной.

Вилка питания, не защищенная от попадания воды, может стать причиной пожара и поражения электрическим током.

*Если вилка питания не защищена от воды, попросите подрядчика, выполнявшего установку, защитить ее от воды.

Чтобы вынуть вилку из розетки, держите ее за вилку, а не за шнур питания. Не вынимайте вилку из розетки, потянув за шнур питания.

Натягивание шнура питания может привести к его повреждению и возгоранию или нагреву.

TCF34470*, TCF34220*****

Не перерезайте шнур, соединяющий основной блок и опорную плиту.

Это может привести к пожару, поражению электрическим током, перегреву, короткому замыканию или поломке.



ВНИМАНИЕ

TCF34570*, TCF34320*** TCF34470***,
TCF34220*****

Не используйте устройство, если основной блок работает нестабильно.

Это может привести к ослаблению и падению основного блока, что может стать причиной травмы.

(→ *Дополнительную информацию см. в разделе "Основной блок работает нестабильно" на стр. 52*).

Если изделие повреждено, не прикасайтесь поврежденному участку.

Это может привести к поражению электрическим током или травме. Немедленно замените его.

Не прилагайте сильных усилий, не подвергайте механическим ударам, не наступайте и не вставляйте на сиденье унитаза, крышку унитаза или основной блок. Также не ставьте тяжелые предметы на сиденье унитаза, крышку унитаза или основной блок.

Это может привести к появлению трещин или к тому, что основной блок ослабнет и упадет, что приведет к травме.

Это может привести к повреждению изделия, травмам или повреждению водой.

Не поднимайте это изделие за сиденье или крышку унитаза.

Не поднимайте сиденье или крышку унитаза, если на нем лежат предметы.

Это может привести к тому, что основной блок ослабнет и упадет, что приведет к травме.

При обслуживании пластиковых деталей (основного блока и т.д.) или шланга подачи воды используйте нейтральное по pH кухонное моющее средство, разбавленное водой. Не используйте ничего из перечисленного ниже.

Чистящее средство для туалета, бытовое чистящее средство, бензин, растворитель для краски, порошкообразное чистящее средство или нейлоновая щетка для чистки.

Эти предметы могут повредить или расколоть пластик и стать причиной травмы или неисправности.

Эти предметы могут повредить шланг подачи воды и вызвать утечку воды.

Во избежание внезапной утечки воды не снимайте сливной клапан водяного фильтра, когда запорный клапан открыт.

Это приведет к выплескиванию воды.

(→ *Инструкции по очистке сливного клапана водяного фильтра см. на стр. 40*).

Не складывайте и не сминайте шланг подачи воды; не повреждайте его острыми предметами.

Это может привести к утечке воды.

Не устанавливайте не закрепленную опорную плиту.

Это может привести к повреждениям.

Если утечка воды, всегда закрывайте запорный клапан.

Если температура окружающей среды может опуститься до 0 °C или ниже, предотвратите повреждение труб и шлангов из-за замерзания.

Замерзшие водопроводные трубы могут привести к поломке основного блока и труб, что приведет к утечке воды.

Регулируйте температуру в помещении, чтобы предотвратить замерзание труб и шлангов в холодные месяцы.

Слейте воду.

Если прибор не используется в течение длительного времени, закройте запорный клапан, слейте воду из основного блока и шланга подачи воды, а затем выключите питание.*1

При повторном использовании изделия дайте ему сначала наполниться водой. В противном случае вода в резервуаре может загрязниться и вызвать воспаление кожи или другие проблемы. (→ *Инструкции по пополнению воды см. на стр. 45*).

Если оставить питание включенным, это может привести к возгоранию или нагреву.

При установке сливного клапана водяного фильтра убедитесь, что он надежно затянут в нужном положении.

Ненадежная затяжка может привести к утечке воды.

*1 Для выключения питания (→ стр. 15)

Меры предосторожности



ВНИМАНИЕ

Если чаша засорилась, выключите питание ^{*1}и удалите засор.

Если активировать функцию "Автоматическая промывка", это приведет к переполнению чаши сточными водами, что может привести к повреждению воды.^{*2}

Для устранения засора используйте имеющиеся в продаже инструменты, предназначенные для очистки чаши.

Плотно прижмите основной блок к опорной плите.

Нажав на основной блок до щелчка, слегка потяните его на себя, чтобы убедиться, что устройство не отсоединилось.

В противном случае основной блок может отсоединиться и упасть, что приведет к травме.^{*3}

Невыполнение этого требования может привести к ослаблению основного блока и травмам.^{*4}

Прежде чем вставить батарейки, убедитесь, что на есть знаки "плюс" и "минус".

Немедленно удалите разряженные батареи.

При замене батарей:

- Замените обе батареи на новые.
- Используйте для обоих новых аккумуляторов одну и ту же марку (можно любую).

Несоблюдение этого требования может привести к утечке жидкости, выделению тепла, разрыву или воспламенению батарей.

Если изделие не будет использоваться в течение длительного времени, извлеките батарейки из пульта дистанционного управления.

Невыполнение этого требования может привести к утечке жидкости из аккумуляторов.

^{*1} Для выключения питания (→ стр. 15)

^{*2} Доступно только при наличии кнопки "Смыв" на верхней стороне пульта дистанционного управления. (→ Page 16)

Данное изделие относится к оборудованию класса I и должно быть заземлено.

Установите это оборудование так, чтобы выключатель питания был доступен.

Используйте новый комплект шлангов, входящий в комплект данного оборудования. Не используйте старый комплект шлангов повторно.

Этот прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также с недостаточным опытом и знаниями, если только они не получили надзор или инструкции по использованию прибора от лица, ответственного за их безопасность. Дети должны находиться под присмотром, чтобы не играть с прибором.

*3 TCF34570***, TCF34320***

*4 TCF34470***, TCF34220***

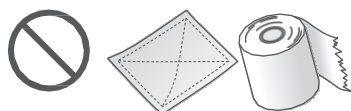
Меры предосторожности при эксплуатации

Для предотвращения неисправностей

Не блокируйте передатчик или приемник пульта дистанционного управления.

Для предотвращения повреждений

Протрите пластиковые участки, такие как основной блок и пульт дистанционного управления, мягкой тканью, плотно водой.



Сухая ткань или салфетка

Не опирайтесь крышку унитаза.



Для предотвращения неисправностей и отказов

Отключите питание, если существует опасность удара молнии.*1

Нельзя использовать крышку сиденья унитаза или крышку унитаза.

Переключатель сиденья может работать неправильно. Кроме того, сиденье и крышка унитаза могут открываться или закрываться неправильно.



Не мочитесь на основной блок, сиденье унитаза или жезл.

Это может привести к поломке или изменению цвета.

Не прикладывайте сильных усилий к панели управления пульта дистанционного управления.

При использовании средства для чистки унитаза смойте его в течение 3 минут и оставьте открытыми сиденье и крышку унитаза.

Если пар от средства для чистки унитаза попадает в основной блок, это может привести к неисправности.

► Вытрите остатки чистящего средства, оставшиеся блоке чаши.

Не используйте изделие со снятой крышкой унитаза.

Не подвергайте воздействию прямых солнечных лучей.

Это может привести к изменению цвета, неравномерной температуре сидений с подогревом или неисправности пульта дистанционного управления.

Это также может привести к неисправности изделия изменения температуры.

Используйте радиоприемники и т.д. вдали от изделия.

Изделие может создавать помехи для радиосигнала.

Если вы используете кресло-бустер для младенцев или мягкий стульчик для кормления, снимайте его после использования.

Его установка может помешать использованию некоторых функций.

Не прикладывайте силу к пульту дистанционного управления.

Это приводит к сбоям в работе.

► Чтобы предотвратить падение пульта дистанционного управления, поместите его в вешалку, когда вы им не пользуетесь.

Будьте осторожны и не подвергайте его воздействию воды.

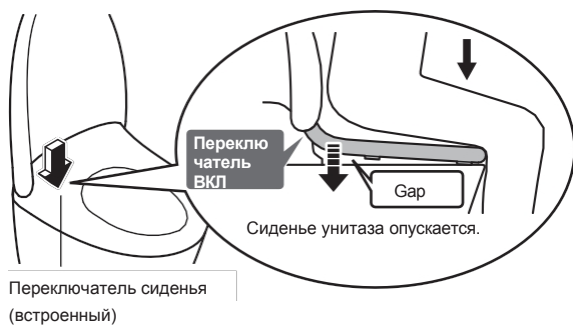
Не кладите ничего на сиденье и крышку унитаза и не нажимайте на них руками.

В противном случае может включиться выключатель сиденья, что приведет к намоканию пола при нажатии кнопок на пульте дистанционного управления и вытеканию теплой воды из ванночки.

*1 Для выключения питания (→ стр. 15)

О переключателе сидений

Когда вы садитесь на сиденье унитаза, переключатель сиденья включается, позволяя вам использовать различные функции. При активации выключателя сиденья раздается щелчок.



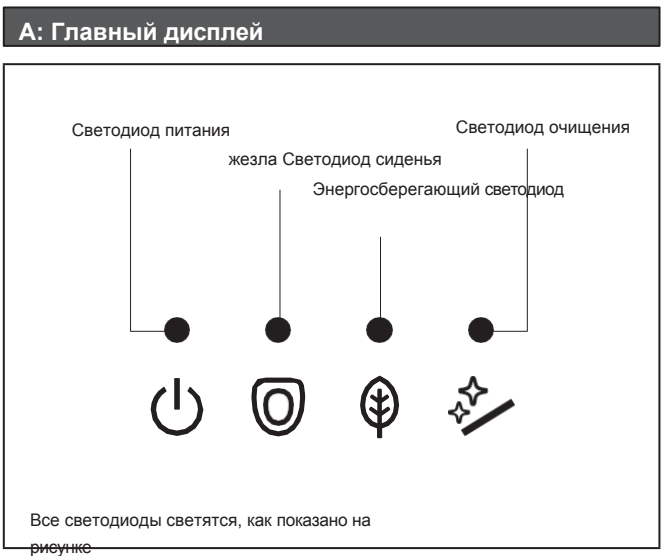
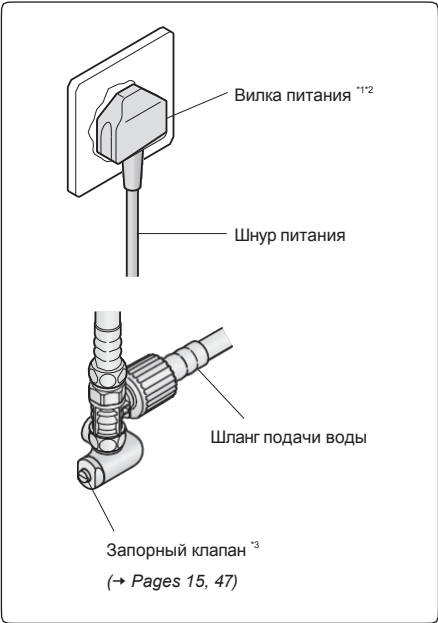
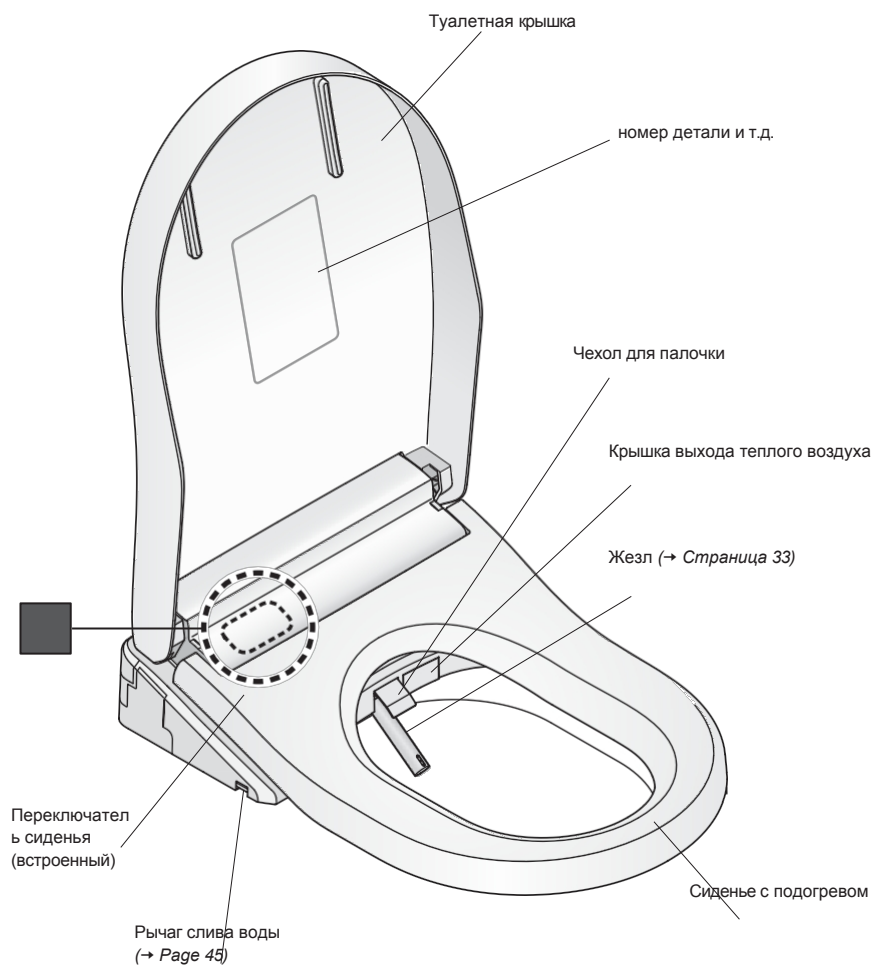
Сядьте обратно на сиденье унитаза.

Выключатель сиденья не включится, если вы не на сиденье должным образом.

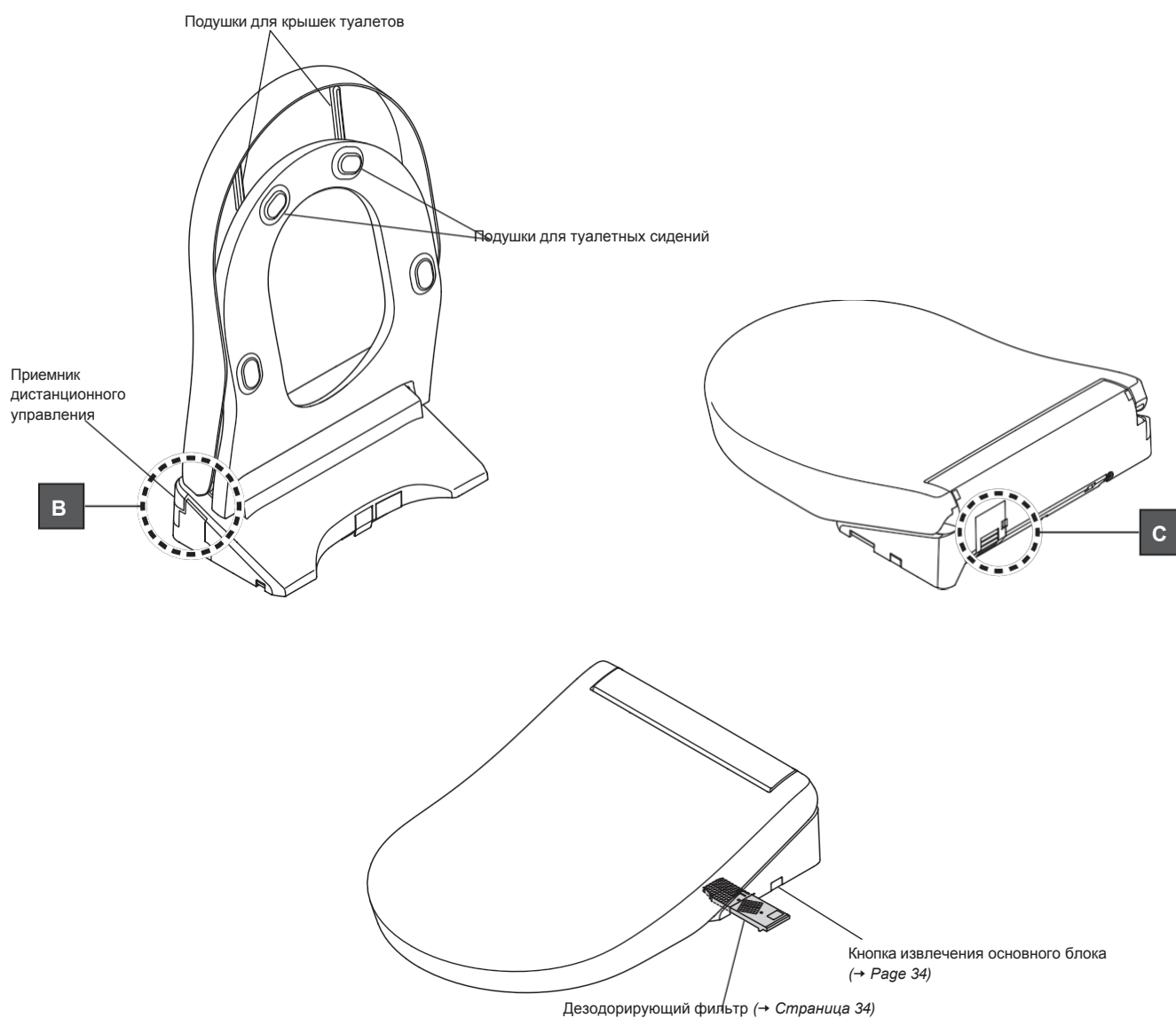


Примечание: Если изделием пользуется ребенок, выключатель сиденья может не срабатывать из-за небольшого веса его тела. Поскольку сиденье унитаза предназначено для перемещения вверх и вниз, между подушкой сиденья унитаза и чашей предусмотрен зазор.

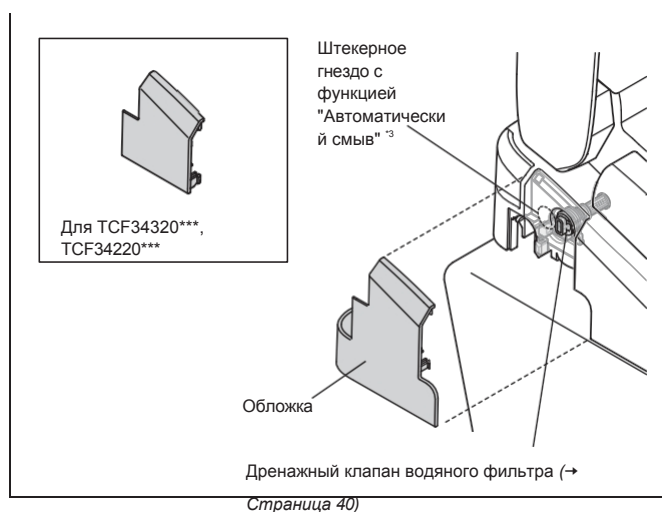
Названия деталей



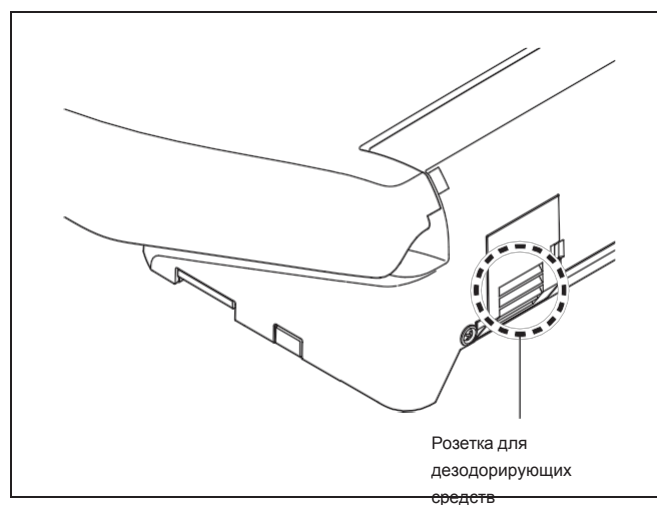
*1 Кроме Сингапура
*2 Форма вилки питания может отличаться.



В: Левая сторона основного блока



С: Правая задняя часть основного блока



Описания в данном руководстве основаны на иллюстрации TCF34570GAA.

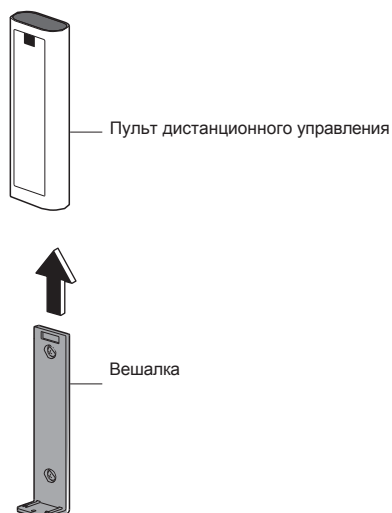
*3 Доступно только при наличии кнопки "Смыв" на верхней стороне пульта дистанционного управления. (→ Page 16)

Подготовка

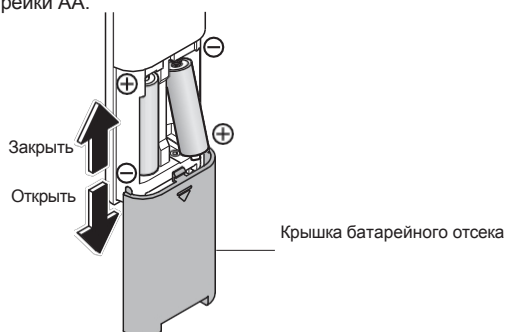
Первое использование продукта

1. Вставьте батарею

1.1 Снимите пульт дистанционного управления с вешалки.



1.2 Откройте крышку батарейного отсека и вставьте две батарейки AA.



- Когда батареи заряжены должным образом, все светодиоды на пульте дистанционного управления загораются примерно на 2 сек.

1.3 Установите пульт дистанционного управления на вешалку.

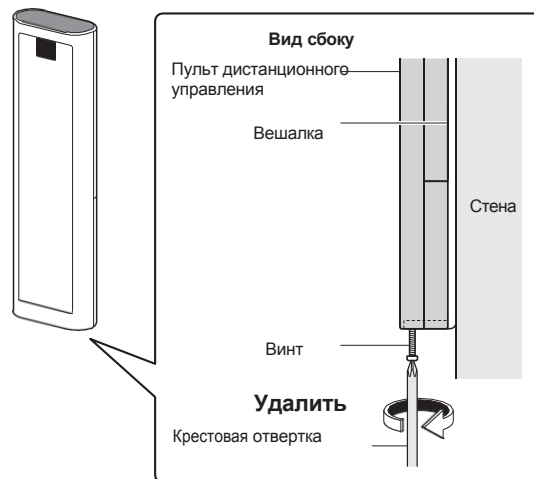
О батареях

Используйте сухие элементы питания, щелочные батарейки.

Обязательно соблюдайте "Меры предосторожности", чтобы предотвратить разрыв батарей или утечку жидкости. (→ Страницы 5, 8)

Если пульт дистанционного управления защищен от кражи

- 1) Выкрутите винт из крепления пульта дистанционного управления.



- 2) Снимите пульт дистанционного управления с вешалки. Выполните шаги с 1.1 по 1.3, как показано слева.

Чтобы снова закрепить пульт дистанционного управления

Затяните и закрепите винт.

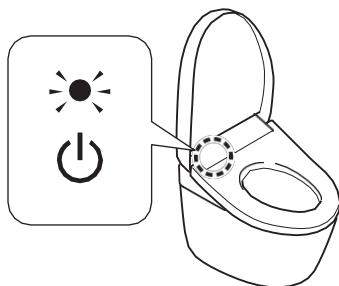
Чрезмерная затяжка может привести к повреждению таких деталей, как подвеска.

2. Включите питание

2.1 Переключите выключатель на распределительном щите в положение ON.

► Палочка выдвигается и затем убирается.

2.2 Убедитесь, что светодиод "Питание" горит.



Если свет не горит.

Переключите "Power" на "ON" с помощью пульта дистанционного управления.

Управление с задней панели пульта дистанционного



Нажмите кнопку "Power ON/OFF" на 3 секунды или дольше.

Для управления с передней панели пульта дистанционного

Рекомендуется, если пульт дистанционного управления защищен от кражи и т.д.



Нажмите кнопку "Осциллирующая мойка" на 10 секунд или дольше.

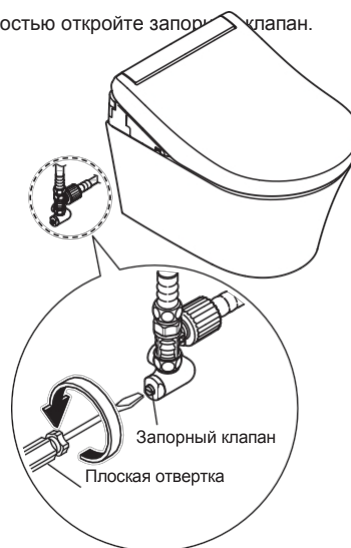
Чтобы выключить питание

Переключите выключатель на распределительном щите в положение OFF.

► Светодиод "Питание" не горит.

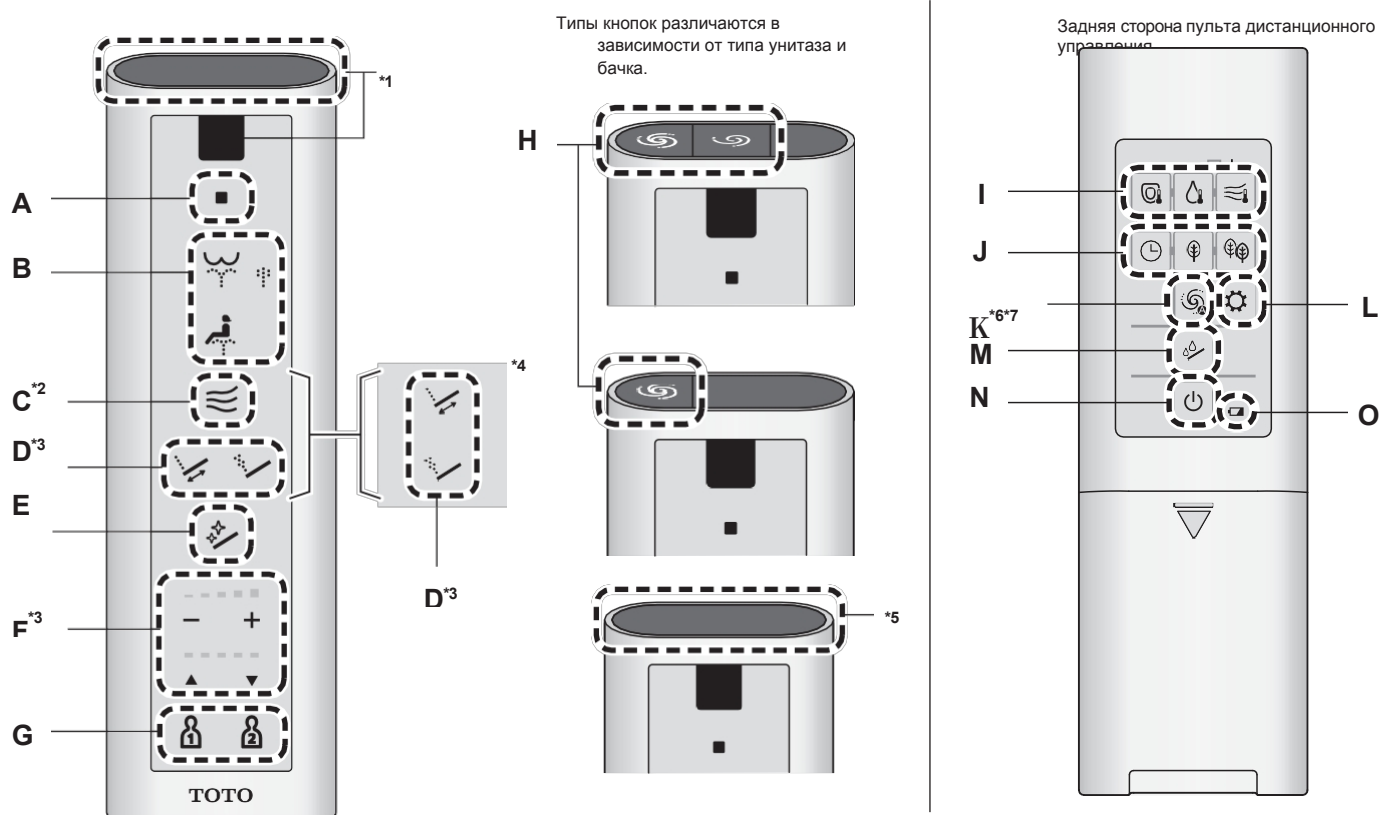
3. Откройте запорный клапан

3.1 Полностью откройте запорный клапан.



Основные операции

Использование пульта дистанционного управления



Управляйте элементами управления на пульте ; когда основное устройство получит сигнал, раздастся звуковой сигнал.

A **Остановить**
Остановка работы В и С.

B **Задняя мойка**
Вымойте заднюю часть.

Задняя мягкая мойка
Моет заднюю часть тела под слабым напором воды.

При каждом нажатии кнопки настройка меняется между и .

Фронтальная мойка
Служит в качестве биде для женщин.

C **Сушка теплым воздухом**
Высушит ваш зад.

D **Колеблющаяся мойка**
Палочка движается вперед-назад, чтобы тщательно вымыть заднюю часть тела.

Пульсирующая стирка
Моет под напором воды пульсирует между мягким и сильным.

При каждом нажатии кнопки настройка меняется между "ON" и "OFF".

Примечание: Если сесть на сиденье унитаза, легче отрегулировать положение ершика и уменьшить количество брызг.

E **Палочка CLEAN**
Очистите палочку с помощью "EWATER+"¹⁶.

После очистки палочки из нее выходит вода. Когда функция "Wand CLEAN" начинает работать после нажатия кнопки, индикатор Wand CLEAN мигает. (→

Стр. 12) **Примечание:** Эта функция будет работать автоматически после использования функций стирки (стирка сзади, стирка спереди и т.д.). (→ Стр. 18 "Auto wand CLEAN")

Примечание: Чтобы очистить выдвинутую палочку.

(→ Страница 33 "Очистка палочки")

*1 Передатчик дистанционного управления (передняя сторона, верхняя сторона)

*2 Кроме TCF34470***, TCF34220***

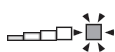
*3 Во время использования В можно управлять этими кнопками и их функциями. *4 Кроме TCF34570***, TCF34320***

16*5 Для смыва используйте рычаг смыва унитаза или кнопку на бачке унитаза.

F

**Регулировка давления воды**

Вы можете настроить воду давление на один из пяти уровней. [-] Мягче, [+] Сильнее



После нажатия кнопки "Вода

кнопка "Регулировка давления", установленное положение будет гореть в течение 10 секунд.

**Регулировка положения палочки**

Вы можете настроить положение мойки в 5 различных точках между передней и задней частями,

с помощью кнопок [▲] и [▼].



После нажатия кнопки "Палочка регулировка положения", кнопка установленного положения будет гореть в течение 10 секунд.

После завершения использования пульта дистанционного управления настройки вернутся в исходное положение (3-я позиция) через некоторое время, не 5 минут.

Примечание: Если сесть на сиденье унитаза, будет легче отрегулировать положение жезла и уменьшить разбрызгивание.

G

**Блокировка персональных настроек**

Вы можете сохранить предпочтительные настройки "Положение палочки", "Напор воды" и "Температура теплой воды".

Чтобы сохранить настройку

Во время стирки установите предпочтительные положения "Положение жезла", "Напор воды" и "Температура теплой воды", а затем нажмите и удерживайте кнопку  или  в течение 2 секунд или дольше.

Чтобы использовать

Нажмите  или , а затем нажмите кнопку для промывки, которую вы хотите использовать.

Лампы "Положение палочки" и "Давление воды" загорятся примерно на 10 секунд в установленных положениях, а индикатор "Температура теплой воды" переключается.

H

**Полный смыв**

Выполняет полный смыв.

**Легкий смыв**

Выполняет легкий смыв.

В этом разделе приведен обзор настроек, которые можно настроить с помощью пульта дистанционного управления. Подробное описание см. на соответствующих страницах.

I

Температура сиденья в

туалете **Температура теплой**

воды



Температура осушающего воздуха*

Настройте температуру (→ Page 20)

J



Таймер экономии энергии



Автоматическая

экономия энергии



Автоматическая экономия энергии†

Экономия энергии (→ Page 24)

K



Автоматическая промывка

Для изменения настроек (→ Page 31)

L



Подтверждение настройки

Текущую настройку можно определить по светодиодам.

M



Очистка палочки

Для очистки выдвинутой палочки. (→ Страница 33)

N



Включение/выключение питания

При нажатии на кнопку в течение 3 секунд или дольше включается/выключается питание.

► Если пульт дистанционного управления защищен от кражи (→ Страница 15 Шаг 2-2.2)

O



Знак предупреждения о низком заряде батареи

(→ Page 41)

*6 Кроме TCF34320***, TCF34220***

*7 Кнопка (если таковая имеется) недоступна для управления, если кнопка "Смыв" не расположена на верхней стороне пульта дистанционного управления.

*8 Что означает термин "EWATER+"? (→ Страница 19)

Основные операции

Механизм автоматических функций

"EWATER+" используется для автоматической очистки ванды.

1. Когда вы

сидите^{*1}



Дезодорирующее средство

Предварительный туман

Дезодорирующее средство

Запускает дезодоратор



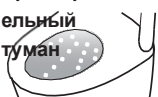
Устранение запахов внутри чаши.

Примечание: Дезодорирующий фильтр нуждается в регулярном обслуживании.

(→ Page 34)

Предварительный туман^{*2}

Предварительный туман



Внутри чаши автоматически распыляется туман, затрудняющий прилипание грязи.

2. Как только вы встанете



Дезодорирующее средство
(Автоматический мощный дезодорирующий фильтр)
Автоматический жезл CLEAN

Дезодорирующее средство

Примерно через 10 секунд

Запускает автоматический мощный дезодоратор



Он автоматически останавливается примерно через 60 секунд после того, как вы встанете с сиденья унитаза.

Автоматическая промывка^{*3}

Примерно через 10 секунд

Унитаз спускает воду.^{*4}



Примечание: Автоматическая промывка недоступна в следующих случаях.

- Примерно через 60 секунд после спуска воды в туалете. (По истечении 60 секунд спустите воду с пульта дистанционного управления).
- Когда время, проведенное в положении сидя на сиденье унитаза, составляет менее 6 секунд. (Заподлицо с пультом дистанционного управления.)

Примечание: Смыв зависит от того, как долго вы сидите на сиденье унитаза.

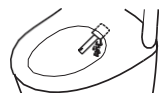
- Легкий смыв происходит при использовании унитаза в течение 6-30 секунд.^{*5}
- Полный смыв происходит, когда унитаз используется около 30 секунд или более.

Автоматическая палочка CLEAN

Только при использовании функций мойки.

Примерно через 25 секунд

Палочка выдвигается, чтобы очистить себя с помощью "EWATER+", который выходит из основания^{*6}



Примечание: Когда функция "Автоматическая очистка палочки" начинает работать, мигает светодиод "Очистка палочки". (→ стр. 12) "EWATER+" можно также использовать, нажав на пульте дистанционного управления кнопку управления. (→ Страница 16 "Очистка палочкой")

Работа с настройками по умолчанию описана в разделе "Механизм работы автоматических функций".

Эти механизмы должны быть изменены.

(→ Стр. 22-31 "Изменение настроек")

*1 В течение нескольких секунд, пока вода, вода выходит из области, примыкающей к рычагу.

*2 Предварительный туман не будет распыляться в течение примерно 90 секунд после того, как вы встанете с сиденья унитаза.

*3 Доступно только при наличии кнопки "Смыв" на верхней стороне пульта дистанционного управления.

Что означает "EWATER+"?

Эта вода, содержащая хлорноватистую кислоту, образующуюся из хлорид-ионов в водопроводной воде, широко используется для очистки и дезинфекции таких предметов, как продукты питания, посуда и детские бутылочки.

- Колодезная вода может не дать нужного эффекта. (Из-за низкого содержания хлорид-ионов).
- "EWATER+" помогает свести к минимуму загрязнение поверхностей, но не избавляет от необходимости полностью убирать.
- Эффект и продолжительность зависят от условий использования.

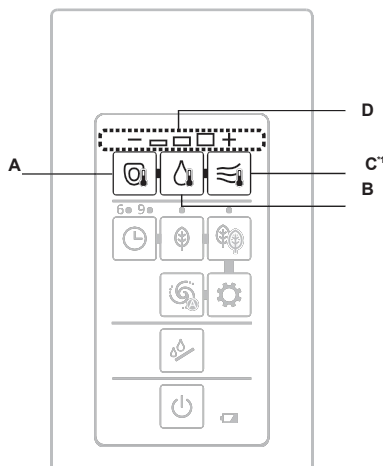
*4 Автоматический смыв недоступен при использовании унитаза из стоя. *5 В зависимости от типа чаши будет использоваться полный смыв.

*6 Если функции стирки (стирка сзади, стирка спереди и т.д.) не использовались в течение 8 часов, то очистка барабана производится автоматически. Вода вытекает из палочки.

Регулировка температуры

Туалетное сиденье, теплая вода, сушка*1

Можно выбрать три различных температурных режима (высокий, средний, низкий) и настройку "OFF".



- A** Кнопка регулировки температуры туалетного сиденья (Когда вы хотите отрегулировать температуру сиденья унитаза)
- B** Кнопка температуры теплой воды (Когда вы хотите отрегулировать температуру теплой воды)
- C** Кнопка температуры осушающего воздуха (Когда вы хотите настроить температуру воздуха для сушки)
- D** Отображение уровня температуры нажатой кнопки

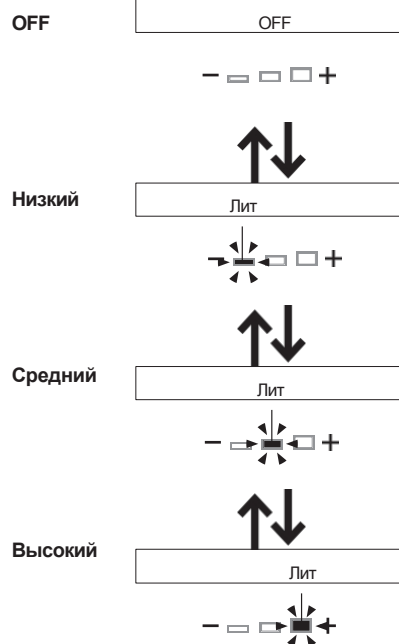
Регулировка температуры

- 1.** Снимите пульт дистанционного управления с вешалки.
 - Если пульт дистанционного управления защищен от кражи. (→ Page 14)

- 2.** Выберите и нажмите кнопку температуры, которую вы хотите установить на  (кнопка "Температура сиденья унитаза"),  ("Температура теплой воды" температура) и  (кнопка "Температура осушающего воздуха").
 - Отображается текущий уровень температуры.

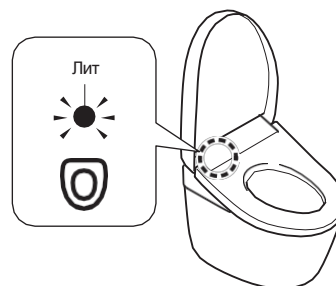
- 3.** Нажмите кнопку, выбранную в шаге **2** неоднократно пока не загорится нужный уровень температуры.

► Настройка меняется при каждом однократном нажатии кнопки



Настройка завершена

► Когда температура сидений установлена, загорается индикатор SEAT.



Примечание: "Сушка" не может быть отключена. Если не нажимать кнопку в течение 10 секунд, индикатор "Регулировка температуры" погаснет, но настройки сохранятся. Если индикатор "Регулировка температуры" погаснет до завершения настройки, начните все сначала с шага 2.

- 4.** Установите пульт дистанционного управления на вешалку.

► Если пульт дистанционного управления защищен от кражи.

(→ Page 14)

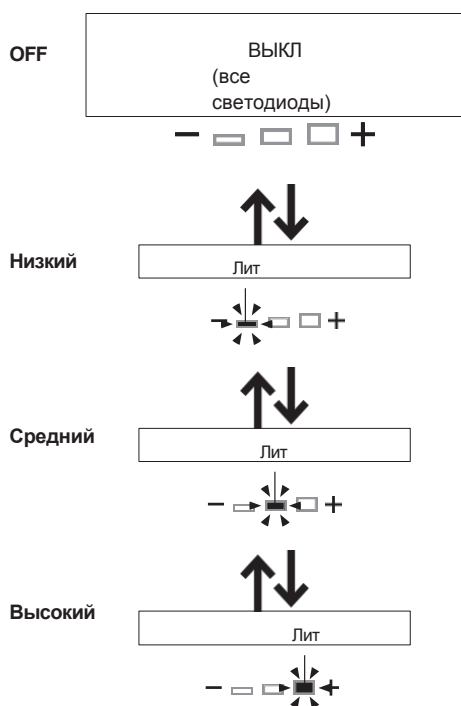
*1 Кроме TCF34470***, TCF34220***

Чтобы отключить температуру теплой воды^{*2} и температуру сиденья унитаза

1. Снимите пульт дистанционного управления с вешалки.
 - Если пульт дистанционного управления защищен от кражи. (→ Page 14)

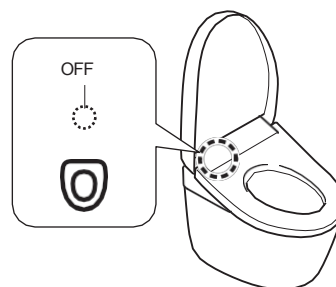
2. Выберите кнопку температуры, которую вы хотите отключить, из списка  (кнопка "Температура сиденья в туалете"),  (кнопка "Температура теплой воды") и нажмите ее.
 - Отображается текущий уровень температуры.

3. Нажимайте кнопку, выбранную в шаге 2, несколько раз, пока уровень температуры не установится на "OFF".
 - Настройка меняется при каждом однократном нажатии кнопки



Настройка завершена

- Когда температура сиденья выключена, светодиод SEAT не горит.



Примечание: "Сушка" не может быть отключена.

4. Установите пульт дистанционного управления на вешалку.
 - Если пульт дистанционного управления защищен от кражи. (→ Page 14)

Если регулировка температуры не приводит к нагреву сиденья унитаза.

- Установлен ли режим экономии энергии на "ON"? (→ стр. 24)

^{*2} Для предотвращения образования конденсата температура воды не опускается ниже 20 °C даже при установке значения "OFF".

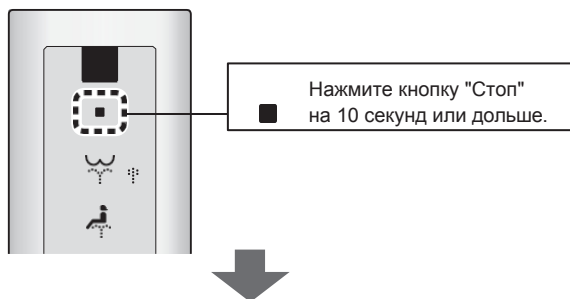
Изменение настроек

Список настроек

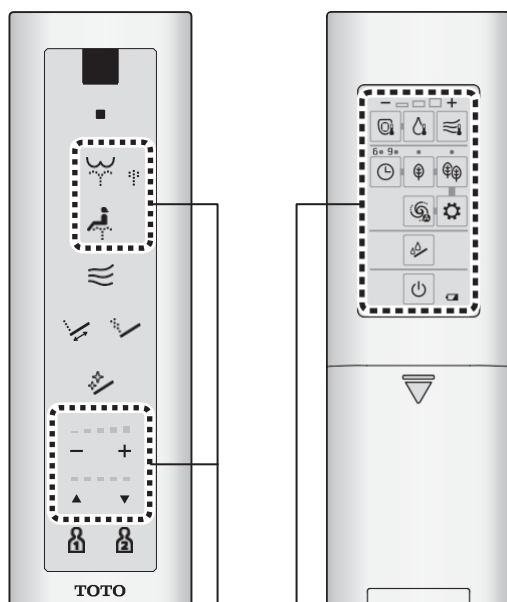
Типы установок	Доступные настройки Жирный: настройки по умолчанию	Применяемая модель
Автоматическое энергосбережение (→ Page 26)	ВКЛ/ВЫКЛ	Все модели
Автоматическая экономия энергии+ (→ Page 26)	ВКЛ/ВЫКЛ	
Таймер экономии энергии (→ Page 27)	ВКЛ/ВЫКЛ	
Автоматическая палочка CLEAN (→ Page 28)	ВКЛ/ВЫКЛ	
Предварительный туман (→ Page 28)	ВКЛ/ВЫКЛ	
Дезодорирующее средство (→ Page 29)	ВКЛ/ВЫКЛ	
Автоматический мощный дезодоратор (→ Page 29)	ВКЛ/ВЫКЛ	
Звуковой сигнал (→ Page 30)	ВКЛ/ВЫКЛ	
Блокировка персональных настроек (→ Page 30)	ВКЛ/ВЫКЛ	
Автоматическая промывка (→ Page 31)	ВКЛ/ВЫКЛ	TCF34570*** *1 TCF34470*** *1
Автоматическая задержка смыва (→ Page 31)	5 секунд/ 10 секунд /15 секунд	

*1 Доступно только при наличии кнопки "Смыв" на верхней стороне пульта дистанционного управления.

Чтобы изменить настройки, убедитесь, что светодиоды на панели управления мигают! ^{*2}

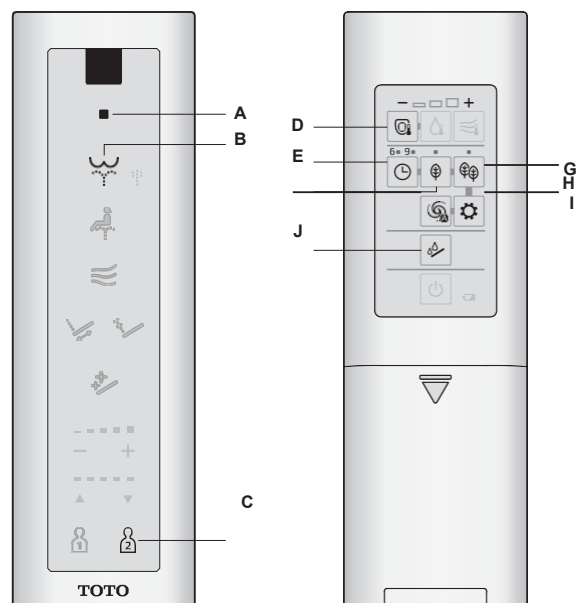


► Все светодиоды на панели управления мигают. ^{*3}



Настройки нельзя изменить, если не мигают все светодиоды

► Кнопки настройки (→ Стр. 26-31)



- A Кнопка "Стоп"
- B Кнопка задней мойки
- C Кнопка 2 блокировки персональных настроек
- D Кнопка регулировки температуры туалетного сиденья
- E Кнопка энергосбережения таймера
- F Кнопка автоматической экономии энергии
- G Кнопка автоматической экономии энергии+
- H Кнопка автоматической промывки
- I Кнопка подтверждения настройки
- J Кнопка очистки палочки

^{*2} Настройки для функций экономии энергии и автоматической промывки не учитываются.

^{*3} Во время настройки, если следующая кнопка не будет нажата в течение примерно 60 секунд, индикатор перестанет мигать. Если вам не удалось завершить настройку, повторите ее с шага 1.

Изменение настроек

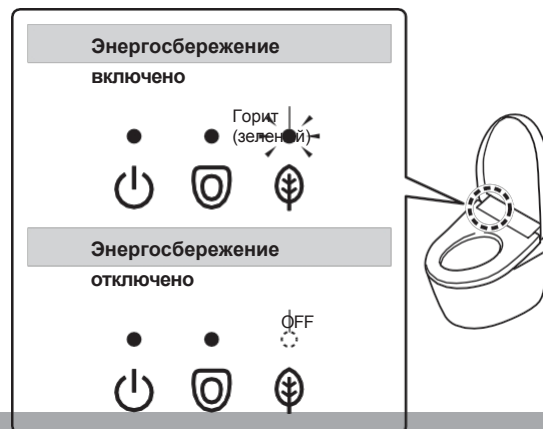
Функции экономии энергии

Можно выбрать "Автоматическая экономия энергии", "Автоматическая экономия энергии+" или "Экономия энергии по таймеру".

Для экономии электроэнергии температура сиденья унитаза становится низкой (или "OFF").

Примечание: Даже если активирована функция экономии энергии (для подогрева сиденья унитаза установлено значение Low или OFF), сиденье унитаза будет временно нагреваться, когда вы садитесь на него. (Для достижения заданной температуры сиденью унитаза требуется около 15 минут).

Светодиодная индикация на главном дисплее возвращается в состояние, когда энергосбережение включено.



Автоматическое энергосбережение

Вы хотите, чтобы продукт экономил энергию автоматически

Изделие определяет периоды редкого использования и автоматически снижает температуру сиденья унитаза.

Проходит около 10 дней, прежде чем продукт определяет периоды, когда он используется относительно реже.

Когда работает энергосбережение

Главный дисплей



Подогрев туалетного сиденья



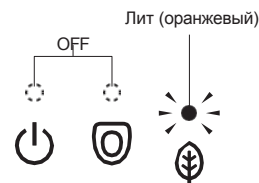
Автоматическая экономия энергии+

Вы хотите экономить больше энергии

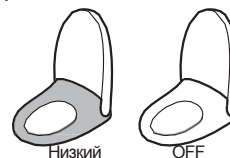
В дополнение к функции "Автоматическая экономия энергии", она автоматически отключает подогрев сиденья унитаза в те периоды времени, когда унитаз не используется.

Когда работает энергосбережение

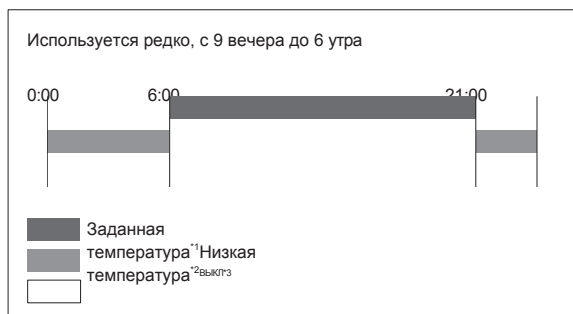
Главный дисплей



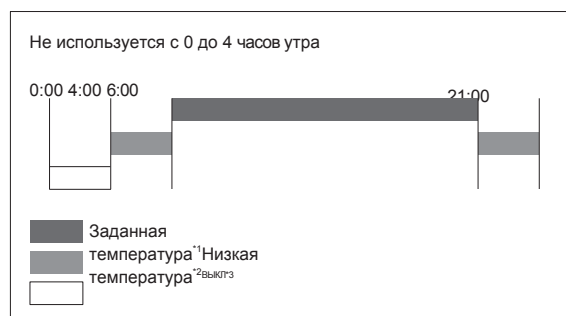
Подогрев туалетного сиденья



Пример



Пример



*1 Настройки температуры сиденья унитаза на стр. 20, 21.

*2 Период времени, когда подогрев сиденья унитаза установлен на "Низкий" уровень.

*3 Период времени, когда подогрев сиденья унитаза установлен в положение "ВЫКЛ".

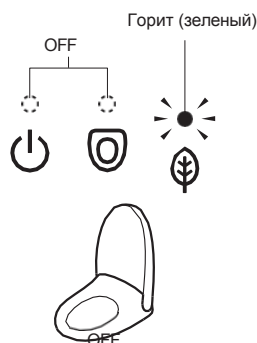
Таймер экономии энергии

Вы хотите экономить электроэнергию только в течение заданного времени. (6 часов, 9 часов)

После установки времени подогрев сиденья унитаза автоматически отключается в заданный период времени каждый день.

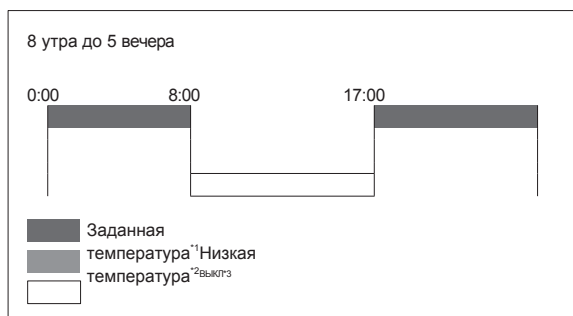
Когда работает энергосбережение

Главный дисплей



Подогрев туалетного сиденья

Пример



Таймер энергосбережения и автоматическое энергосбережение / автоматическое энергосбережение+

Хотите сэкономить максимальное количество энергии?

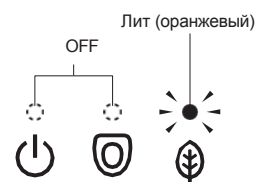
Если установлены оба параметра "Таймер энергосбережения" и "Автоэнергосбережение / Автоэнергосбережение+", "Автоэнергосбережение / Автоэнергосбережение+" работает, когда "Таймер энергосбережения" не работает.

Когда работает энергосбережение

Главный дисплей

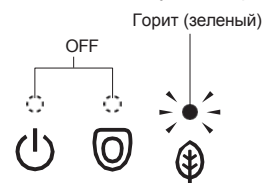
В режиме "Автоэнергосбережение / Автоэнергосбережение+":

► Тот же светодиодный индикатор, что и у "Автоэнергосбережение / Автоэнергосбережение+".

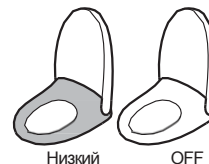


В режиме "Таймер экономии энергии":

► Та же светодиодная индикация, что и у "Таймера энергосбережения".

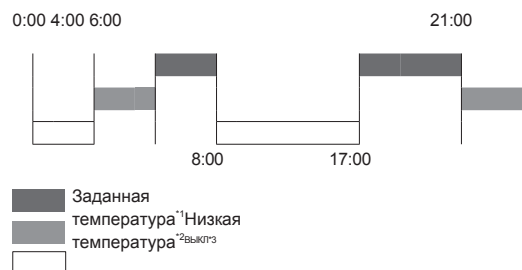


Подогрев туалетного сиденья



Пример

При совместном использовании "Таймер энергосбережения" и "Автоэнергосбережение+"



Изменение настроек

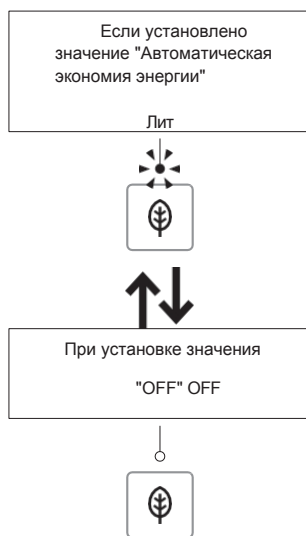
Как установить

Автоматическое энергосбережение



Нажмите кнопку "Автоматическая экономия энергии".

- Настройка меняется при каждом однократном нажатии кнопки.



Настройки завершены

Автоматическая экономия энергии+



Нажмите кнопку "Автоэнергосбережение+".

- Настройка меняется при каждом однократном нажатии кнопки.



Настройки завершены

Таймер экономии энергии

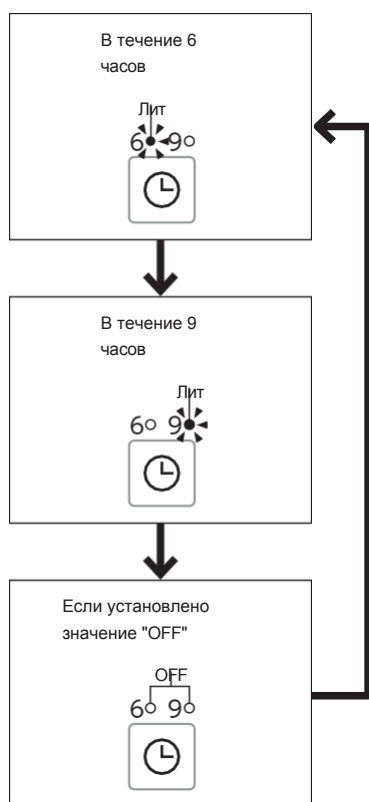
Установите энергосбережение на то время, когда вы хотите его запустить. Пример: Для экономии энергии с 1 до 7 часов утра (в течение 6 часов)

1.

Когда время дня достигнет 1:00 ночи, нажмите кнопку "Таймер экономии энергии".

Нажимайте кнопку "Таймер энергосбережения" несколько раз, пока не загорится светодиод "6".

► Настройка меняется при каждом однократном нажатии кнопки.



Настройка завершена

Изменение настроек

Автоматическая палочка CLEAN*¹

Настройте автоматическую очистку палочки.

1. 

Нажимайте кнопку "Стоп", пока все светодиоды на пульте дистанционного управления не начнут мигать. (около 10 секунд)

2.  и 

Одновременно нажмите кнопку "Таймер энергосбережения" и кнопку "Подтверждение настройки".

► Настройка меняется при каждом однократном нажатии кнопки.

Настройте автоматическую очистку палочки.

Если установлено значение "ON"

Короткий звуковой сигнал



Если установлено значение "OFF"

Длинный звуковой сигнал

3. 

Нажмите кнопку "Стоп".

Настройка завершена

Предварительный туман

Настройте автоматическое распыление тумана в чаше

1. 

Нажимайте кнопку "Стоп", пока все светодиоды на пульте дистанционного управления не начнут мигать. (около 10 секунд)

2.  и 

Одновременно нажмите кнопку "Автоматическая экономия энергии" и кнопку "Подтверждение настройки".

► Настройка меняется при каждом однократном нажатии кнопки.

Настройте автоматическое распыление тумана в чаше

Если установлено значение "распыление"

Короткий звуковой сигнал



Если установлено значение "не распылять"

Длинный звуковой сигнал

3. 

Нажмите кнопку "Стоп".

Настройка завершена

*1 Если для параметра "Автоматическая очистка палочки" установлено значение "OFF", индикатор "Wand CLEAN" гаснет.

Дезодорирующее средство

Настройте автоматическую дезодорацию после сидения на сиденье унитаза

1■

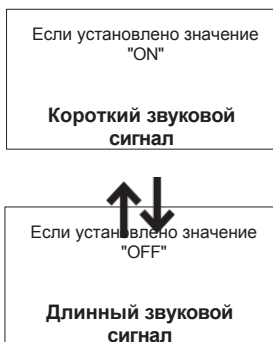
Нажимайте кнопку "Стоп", пока все светодиоды на пульте дистанционного управления не начнут мигать. (около 10 секунд)

2. 

Нажмите кнопку "Очистка палочки" на 5 секунд или дольше.

- Настройка меняется каждый раз, когда кнопка удерживается нажатой дольше 5 секунд.

Настройте автоматическую дезодорацию после сидения на сиденье унитаза



3■

Нажмите кнопку "Стоп".

Настройка завершена

Автоматический мощный дезодоратор

Настройте автоматическую дезодорацию после вставания

1■

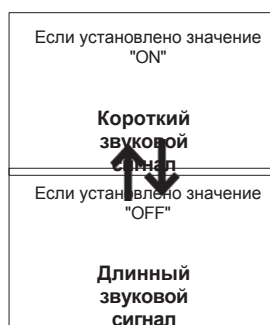
Нажимайте кнопку "Стоп", пока все светодиоды на пульте дистанционного управления не начнут мигать. (около 10 секунд)

2. 

Нажмите кнопку "Температура сиденья унитаза".

- Настройка меняется при каждом однократном нажатии кнопки.

Настройте автоматическую дезодорацию после вставания



3■

Нажмите кнопку "Стоп".

Настройка завершена

Изменение настроек

Звуковой сигнал *1

Установите, будет ли подаваться звуковой сигнал.

1 ■

Нажимайте кнопку "Стоп", пока все светодиоды на пульте дистанционного управления не начнут мигать. (около 10 секунд)

2.



Нажмите кнопку "Задняя мойка".

- Настройка меняется при каждом однократном нажатии кнопки.

Установите, будет ли подаваться звуковой сигнал.

Для подачи звукового сигнала

Короткий звуковой сигнал



За отсутствие звукового сигнала

Длинный звуковой сигнал

3 ■

Нажмите кнопку "Стоп".

Настройка завершена

Блокировка персональных настроек

Установите, использовать или нет блокировку персональных настроек.

1 ■

Нажимайте кнопку "Стоп", пока все светодиоды на пульте дистанционного управления не начнут мигать. (около 10 секунд)

2. 2

Нажмите кнопку "Блокировка персональных настроек 2" на 5 секунд или дольше.

- Настройка меняется каждый раз, когда кнопка удерживается нажатой дольше 5 секунд.

Установите, использовать или нет блокировку персональных настроек.

Если установлено значение "ON"



— +



Если установлено значение "OFF"



Чтобы подтвердить установленную опцию, проверьте индикатор "Давление воды".

3 ■

Нажмите кнопку "Стоп".

Настройка завершена

*1 При изменении каждой из настроек установите для электронного звука значение "Издавать звуковой сигнал".

Автоматическая промывка^{*2}

Настройте автоматическую очистку чаши

1.

Нажмите кнопку "Автоматическая промывка".

- Настройка меняется при каждом однократном нажатии кнопки.

Установите, нужно ли автоматически очищать блок чаши.



Проверьте по индикатору "Автоматическая промывка" Настройки завершены

Задержка автоматического смыва^{*2}

Измените количество времени до туалета автоматический смыв

1.

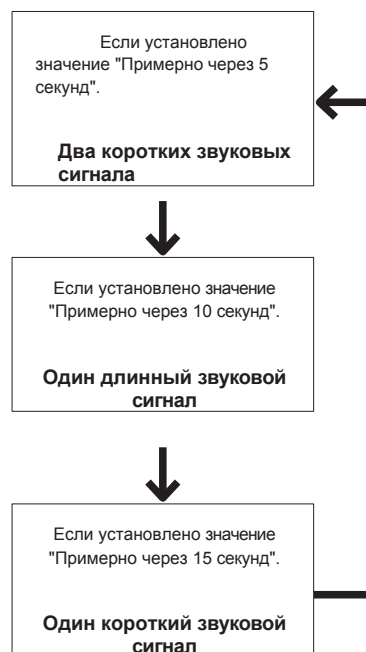
Нажимайте кнопку "Стоп", пока все светодиоды на пульте дистанционного управления не начнут мигать. (около 10 секунд)

2.

Нажмите кнопку "Автоматическая промывка".

- Настройка меняется при каждом однократном нажатии кнопки.

Измените количество времени до туалета промывается автоматически.



3.

Нажмите кнопку "Стоп".

Настройка завершена

^{*2} Кнопка "Автопромывка" (если таковая имеется) недоступна, если кнопка "Промывка" не расположена на верхней стороне пульта дистанционного управления.

Техническое обслуживание

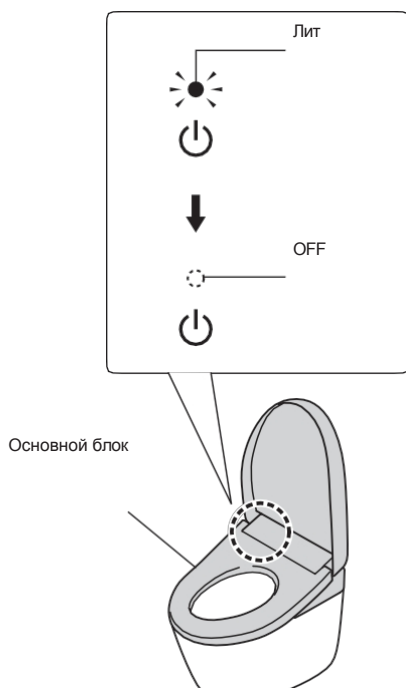
Перед обслуживанием

⚠ ВНИМАНИЕ

Перед проведением технического обслуживания или осмотра всегда отключайте питание.
Несоблюдение этого требования может привести к поражению электрическим током или сбоем в работе, что приведет к поломке.

В целях безопасности перед обслуживанием выключите питание.*2

Когда питание выключено, светодиодный индикатор питания не горит.



Чтобы выключить питание

Переключите выключатель на распределительном щите в положение OFF.

Для включения питания "ON"

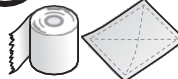
Переключите выключатель на распределительном щите в положение ON.

► Загорается светодиодный индикатор "Питание".

Главное подразделение



- Мягкая ткань, смоченная в воде



- Туалетная бумага
- Сухая ткань
- Нейлоновая для чистки может привести к повреждению.

Примерно ежедневно

1. Выключите питание. (→ См. слева)

2. Протрите мягкой тканью, смоченной в воде и тщательно отжатой.

Для сильных загрязнений

Протрите мягкой тканью, смоченной в разбавленном, pH-нейтральном кухонном моющем средстве, а затем протрите мягкой тканью, смоченной в воде.



- pH-нейтральное средство для кухни



- Разбавитель для красок
- Бензол
- Порошкообразное чистящее средство

3. Включите питание "ON". (→ См. слева)

► Загорается светодиодный индикатор "Питание"

Внимание

Это изделие является электрическим прибором. Будьте осторожны, чтобы вода не просочилась внутрь и не оставила моющее средство в зазоре между основным блоком и чашей.

Может повредить пластиковые детали или привести к неисправности.

Если для очистки используется чистящее средство, смойте его в течение 3 минут и оставьте открытыми сиденье и крышку унитаза. Вытрите остатки чистящего средства на чаше унитаза.

Если пар от средства для чистки унитаза попадает в основной блок, это может привести к неисправности.

Не толкайте и не тяните крышки вокруг палочки с чрезмерной силой.

Может привести к повреждению или неисправности.

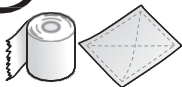
Протрите заднюю поверхность сиденья унитаза и подушки сиденья унитаза мягкой тканью, плотно отжатой от воды. В противном случае налипшая грязь может привести к изменению цвета.

*2 За исключением случаев, когда используется "Очистка палочкой".

Палочка



- Мягкая ткань



- Туалетная бумага
- Сухая ткань
- Нейлоновая для чистки может привести к повреждению.

Примерно раз в месяц

Если вы заметили загрязнение (очистка палочки)

1. Вытяните палочку.

Управление с задней панели пульта дистанционного



Нажмите кнопку "Очистка палочки".

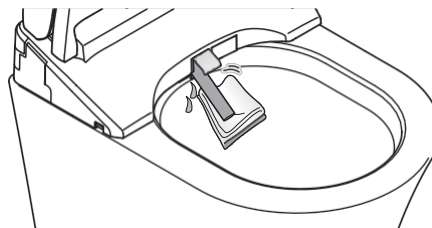
- Жезл выдвигается, и вода вытекает для очистки.
- Палочка автоматически втягивается примерно через 5 минут.

Для управления с передней панели пульта дистанционного

Рекомендуется, если пульт дистанционного управления защищен от кражи и т.д.

- 1)  Нажимайте кнопку "Стоп", пока все светодиоды на пульте дистанционного управления не начнут мигать. (около 10 секунд)
 - 2)  Нажмите кнопку "Передняя мойка" примерно на 3 секунды или дольше.
- Жезл выдвигается, и вода вытекает для очистки.
 - Палочка автоматически втягивается примерно через 5 минут.

2. Протрите мягкой влажной тканью.



Внимание

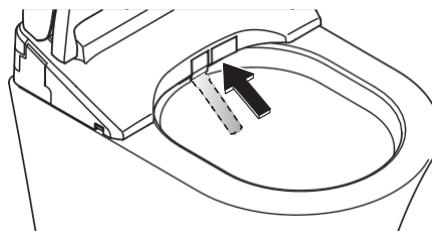
Не тяните, не толкайте и не нажимайте на палочку с чрезмерным усилием.

Может привести к повреждению или неисправности.

3.

Нажмите кнопку "Стоп" на передней стороне пульта дистанционного управления.

- Палочка убирается.



Техническое обслуживание

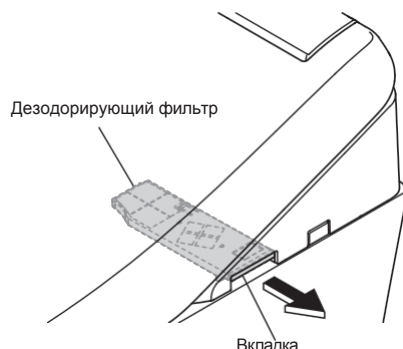
Дезодорирующий фильтр

Примерно раз в месяц

1. Выключите питание. (→ Page 32)

2. Снимите дезодорирующий фильтр.

1) Возьмитесь за выступ и потяните его наружу.



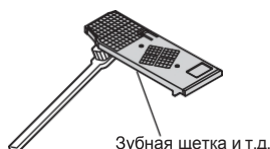
Внимание

Не тяните с чрезмерным усилием.

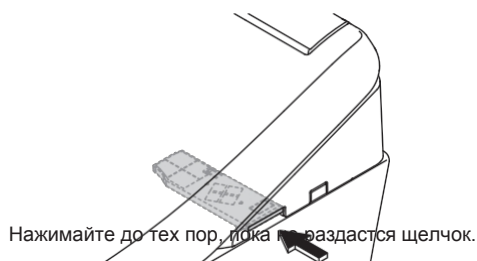
Это может привести к повреждению или неисправности.

3. Очистите его с помощью такого инструмента, как зубная щетка.

1) При мытье водой вытрите всю воду перед установкой на место.



4. Установите на место дезодорирующий фильтр.



5. Включите питание "ON". (→ Page 32)

► Загорается светодиодный индикатор "Питание".

Зазор между основным блоком и блоком чаши

Вы можете снять основной блок, чтобы очистить верхнюю часть чаши и нижнюю часть основного блока.



• Мягкая ткань, смоченная водой



• Туалетная бумага
• Сухая ткань
• Нейлоновая для чистки
может привести к повреждению.

Примерно раз в месяц

TCF34570***

1. Включите питание "OFF". (→ Page 32)

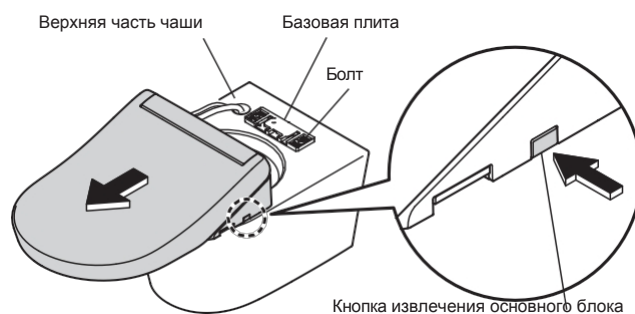


ВНИМАНИЕ

Если не выключить питание, устройство может выйти из строя, что приведет к поломке или поражению электрическим током.

2. Снимите основной блок.

1) Потяните основной блок на себя, одновременно нажимая на "Кнопку снятия основного блока".

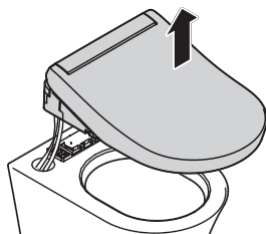


Внимание

Не тяните устройство с чрезмерной силой.

Поскольку шланг подачи воды и шнур питания прикреплены.

- 2) Поднимите основной блок.



Внимание

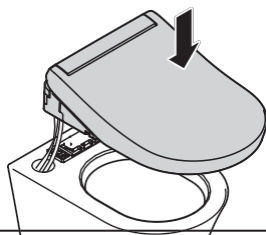
Не перегибайте шланг подачи воды слишком сильно.

- 3.** Очистите верхнюю часть чаши и нижнюю основного блока.

- 1) Протрите мягкой тканью, смоченной в разбавленном нейтральном кухонном моющем средстве. Затем протрите мягкой тканью, смоченной в воде, чтобы не осталось моющего средства.

- 4.** Установите основной блок.

- 1) Поднимите основной блок, затем опустите его прямо вниз, одновременно продевая шнур питания и шланг подачи воды в углубление на чаше блока.

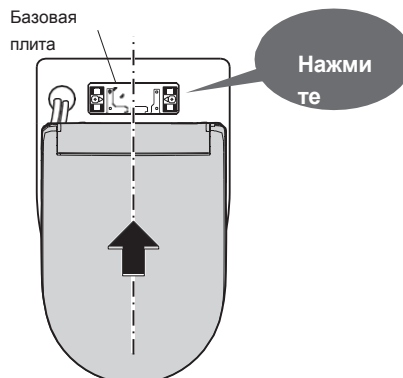


Внимание

Будьте осторожны, чтобы не защемить шнур питания.

Не перегибайте шланг подачи воды слишком сильно.

- 2) Совместите основной блок с центром опорной плиты и плотно прижмите его к опорной плите до щелчка.



ВНИМАНИЕ

Плотно прижмите основной блок к опорной плите до щелчка.

Это может привести к ослаблению и падению основного блока, что может стать причиной травмы.

- 3) После установки убедитесь, что основной блок не отсоединяется даже при потягивании.

- 5.** Включите питание "ON". (→ Page 32)

► Загорается светодиодный индикатор "Питание".

Техническое обслуживание

Зазор между основным блоком и блоком чаши (продолжение)

Примерно раз в месяц

ТСF34320***

1. Выключите питание. (→ Page 32)

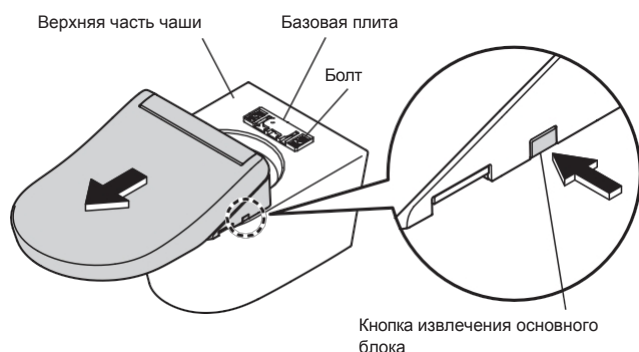


ВНИМАНИЕ

Если не выключить питание, устройство может выйти из строя, что приведет к поломке или поражению электрическим током.

2. Снимите основной блок.

- 1) Потяните основной блок на себя, одновременно нажимая на "Кнопку снятия основного блока".



Внимание

Не тяните устройство с чрезмерной силой.
Поскольку шланг подачи воды и шнур питания прикреплены.

3. Очистите верхнюю часть чаши и нижнюю основного блока.

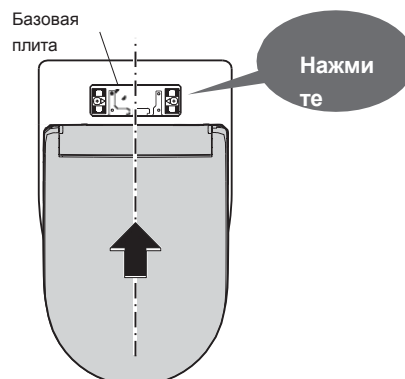
- 1) Протрите мягкой тканью, смоченной в разбавленном нейтральном кухонном моющем средстве. Затем протрите мягкой тканью, смоченной в воде, чтобы не осталось моющего средства.

4. Установите основной блок.

Внимание

Будьте осторожны, чтобы не защемить шнуры между основным блоком и опорной плитой.

- 1) Совместите основной блок с центром опорной плиты и плотно прижмите его к опорной плите до щелчка.



ВНИМАНИЕ

Плотно прижмите основной блок к опорной плите до щелчка.
Это может привести к тому, что основной блок ослабнет и упадет, что приведет к травме.

- 2) После установки убедитесь, что основной блок не отсоединяется даже при потягивании.

5. Включите питание "ON". (→ Page 32)

► Загорается светодиодный индикатор "Питание".

Примерно раз в месяц

TCF34470***

TCF34220***

1. Выключите питание. (→ Page 32)

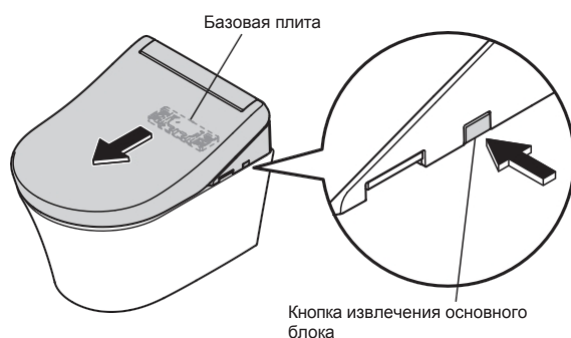


ВНИМАНИЕ

Если не выключить питание, устройство может выйти из строя, что приведет к поломке или поражению электрическим током.

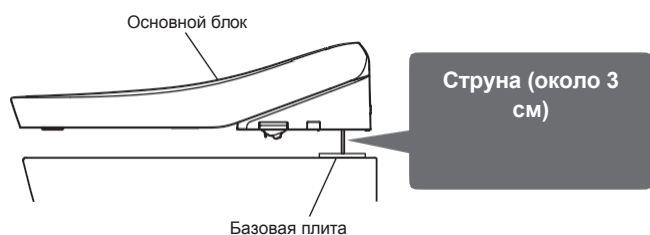
2. Снимите основной блок (прикреплен к нижней части основного блока).

- 1) Потяните основной блок на себя, одновременно нажимая на "Кнопку снятия основного блока".



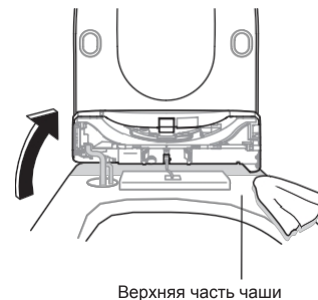
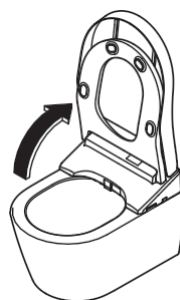
Внимание

Не тяните устройство с чрезмерной силой.
Основной блок соединен с базовой плитой с помощью шнура.



3. Очистите верхнюю часть чаши и нижнюю основного блока.

- 1) Протрите поверхность мягкой тканью, смоченной в разбавленном, pH-нейтральном кухонном моющем средстве. Затем протрите поверхность мягкой тканью, смоченной в воде, чтобы на ней не осталось моющего средства.



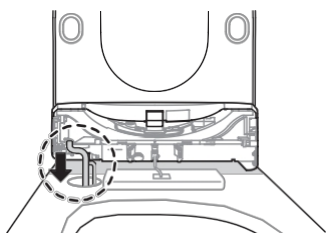
Техническое обслуживание

Зазор между основным блоком и блоком чаши (продолжение)

4. Установите основной блок.

Для TCF34470***

- 1) Поднимите основной блок, затем опустите его прямо вниз, одновременно продевая шнур питания и шланг подачи воды в углубление на чаше блока.

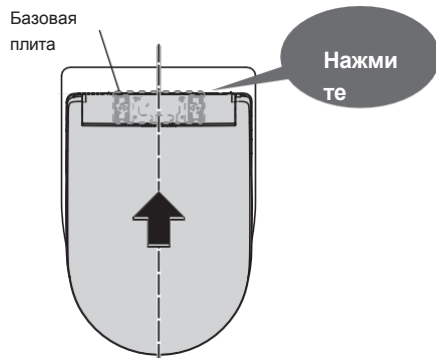


Внимание

Будьте осторожны, чтобы не защемить шнур питания.

Не перегибайте шланг подачи воды слишком сильно.

- 2) Совместите основной блок с центром опорной плиты и плотно прижмите его к опорной плите до щелчка.



ВНИМАНИЕ

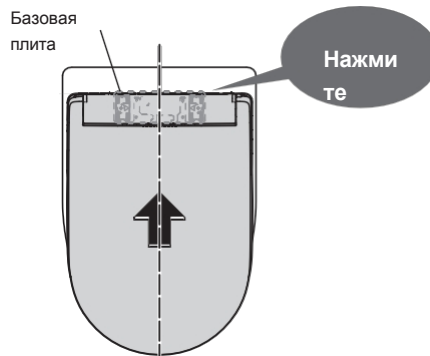
Плотно прижмите основной блок к опорной плите до щелчка.

Невыполнение этого требования может привести к ослаблению основного блока и травмам.

- 3) После установки убедитесь, что основной блок не отсоединяется даже при потягивании.

Для TCF34220***

- 1) Совместите основной блок с центром опорной плиты и плотно прижмите его к опорной плите до щелчка.



ВНИМАНИЕ

Плотно прижмите основной блок к опорной плите до щелчка.

Невыполнение этого требования может привести к ослаблению основного блока и травмам.

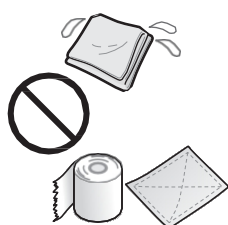
- 2) После установки убедитесь, что основной блок не отсоединяется даже при потягивании.

5. Включите питание "ON". (→ Page 32)

► Загорается светодиодный индикатор "Питание".

Зазор между основным блоком и крышкой унитаза

Крышку унитаза можно снять для тщательной очистки.



- Мягкая ткань, смоченная в воде

- Туалетная бумага
- Сухая ткань
- Нейлоновая для чистки может привести к повреждению.

Примерно раз в месяц

1. Выключите питание. (→ Page 32)

2. Снимите крышку унитаза.

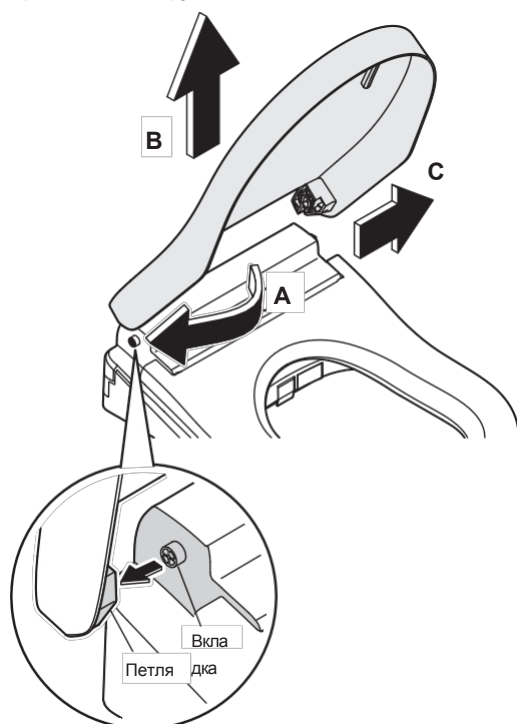
Слегка наклоните крышку унитаза вперед.

A Потяните левую сторону наружу.

B Отсоедините петлю от выступа и потяните вверх.

C Отсоедините правую сторону.

Держите обеими руками



3. Протрите мягкой тканью, смоченной в воде и тщательно отжатой.

4. Установите крышку унитаза на место.

D Соедините булавку и петлю с правой стороны. Слегка наклоните крышку унитаза вперед.

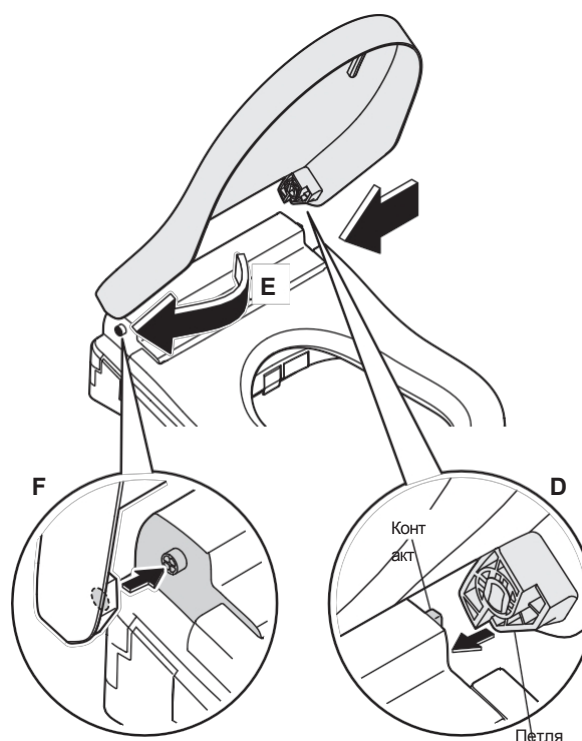
E Вытащите левую сторону,

F Закрепите, соединив петлю с выступом.

Внимание

Будьте осторожны, чтобы не прищемить пальцы.

Держите обеими руками



5. Включите питание "ON". (→ Page 32)

► Загорается светодиодный индикатор "Питание".

6. Откройте и закройте крышку унитаза, чтобы проверить правильность установки.

Техническое обслуживание

Дренажный клапан водяного фильтра

Примерно раз в 6 месяцев

Если вам кажется, что напор воды ослаб.

1. Закройте запорный клапан. (→ Страница 47)
 - ▶ подача воды прекращается.



ВНИМАНИЕ

Не снимайте сливной клапан водяного фильтра при открытом запорном клапане.

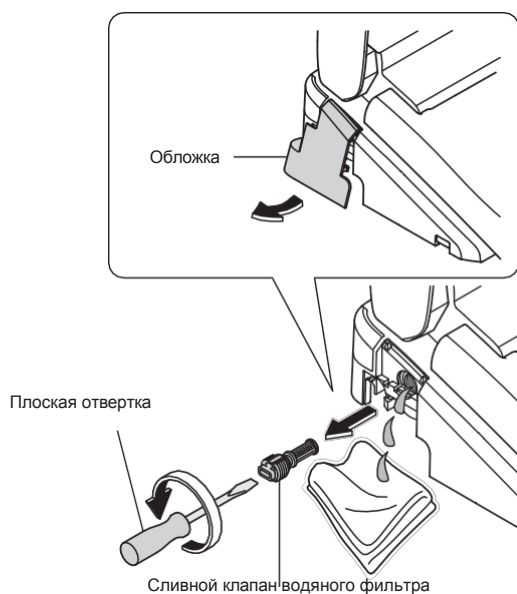
В противном случае вода может вытечь наружу.



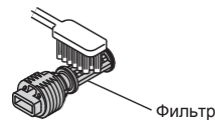
2. Нажмите кнопку "Очистка палочки".
(Снимите давление в водопроводной трубе).

3. Выключите питание. (→ Page 32)

4. Снимите крышку с левой стороны основного блока и извлеките сливной клапан водяного фильтра.
 - ▶ Ослабьте сливной клапан водяного фильтра с помощью плоской отвертки, а затем потяните его.

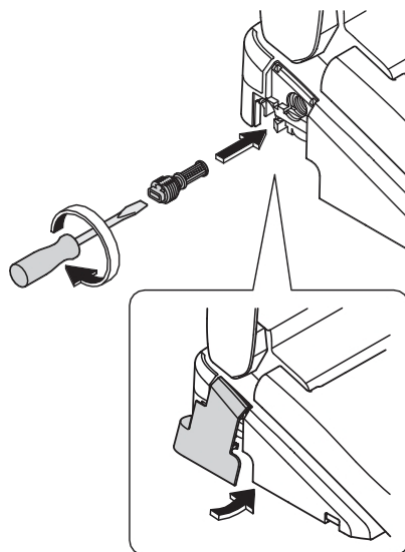


5. Очистите фильтр с помощью инструмента, например зубной щетки.
 - ▶ Также удалите пыль из отверстия сливного клапана водяного фильтра.



6. Установите на место сливной клапан водяного фильтра и крышку.

- ▶ Вставьте сливной клапан водяного фильтра и используйте плоской отверткой, чтобы надежно затянуть его.



7. Включите питание "ON". (→ Page 32)
 - ▶ Загорается светодиодный индикатор "Питание".

8. Откройте запорный клапан. (→ Страница 15)

Что делать на ?

Если вода не поступает из-за перебоев в подаче воды

1. Используйте ведро для смыва воды.
2. Если после промывки уровень воды низкий, добавьте еще воды.
► Предотвращает появление неприятных запахов.

Внимание

Перед началом работы установите для параметра "Автоматическая промывка" значение "OFF".¹
(→ Page 31)

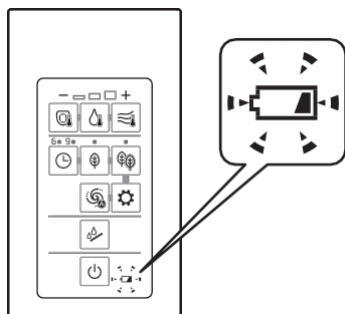
Когда подача воды восстановится, обязательно выполните промывку.

Чтобы отходы не оставались в сливной трубе.



Если вы не можете управлять с помощью пульта дистанционного управления

Если предупреждающий знак разряда батареи " " на задней панели на пульте дистанционного управления мигает, пожалуйста, замените батарейки.

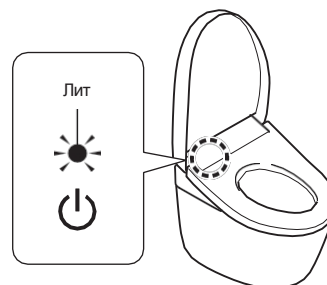


Пришло время заменить батарейки.

Замена батарей

1. Выключите питание. (→ Page 15)
2. Снимите пульт дистанционного управления с вешалки.
(→ Page 14)
3. Откройте крышку батарейного отсека и замените две батарейки AA. (→ Page 14)
► Знак предупреждения о низком заряде батареи не подсвечивается.

4. Установите пульт дистанционного управления на вешалку.
5. Включите питание "ON". (→ Page 15)
► Загорается светодиодный индикатор "Питание".



Внимание

Настройки "ON" и "OFF" таких функций, функция энергосбережения, могут быть отменены при замене батарей.
Установите их снова.

¹ Доступно только при наличии кнопки "Смыв" на верхней стороне пульта дистанционного управления. (→ Page 16)

Что делать?

Предотвращение ущерба от замораживания

Если температура окружающей среды может опуститься до 0 °С или ниже, примите меры для предотвращения замерзания.

Внимание

Если температура окружающей среды может опуститься до 0 °С или ниже, не используйте функцию энергосбережения.

Может повредить изделие.

Утеплите ванную комнату или примите меры против замерзания, чтобы температура окружающей среды не опускалась ниже 0 °С.

Перед началом работы установите для параметра "Автоматическая промывка" значение "OFF".¹

(→ Page 31)

1. Закройте запорный клапан. (→ Page 47)

- Подача воды прекращается.



ВНИМАНИЕ

Не снимайте сливной клапан водяного фильтра при открытом запорном клапане.

В противном случае вода может вытечь наружу.

2. Слейте воду из бачка унитаза.²

- Управляйте рычагом/кнопкой/и т.д., пока вода не остановится.

3. ✨

Нажмите кнопку "Очистка палочки".

(Снимите давление в водопроводной трубе).

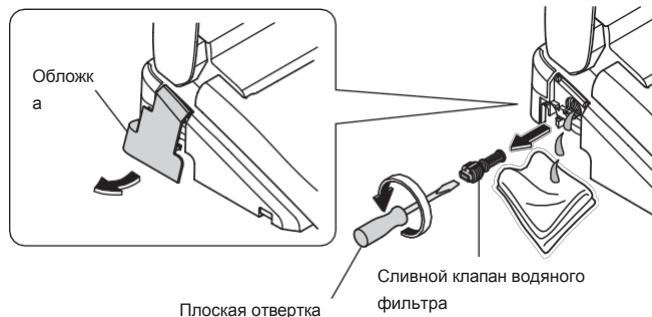
- Вода вытекает из палочки.

4. Выключите питание. (→ Page 15)

5. Слейте воду из трубы.

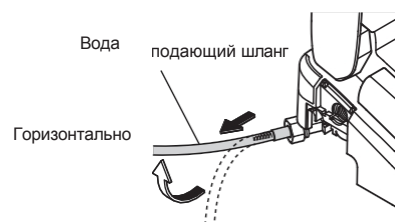
- 1) Снимите крышку с левой стороны основного блока и извлеките сливной клапан водяного фильтра.

- Ослабьте сливной клапан водяного фильтра с помощью плоской отверткой, а затем потяните его.



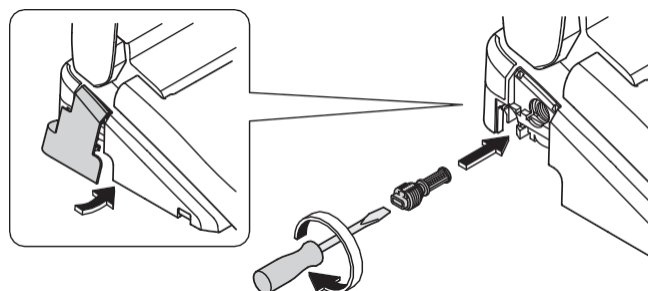
- 2) Применяется только для TCF34320***, TCF34220***

Слейте воду из шланга подачи воды.



6. По окончании слива воды установите место сливной клапан и крышку водяного фильтра.

- Вставьте сливной клапан водяного фильтра и используйте плоской отверткой, чтобы надежно затянуть его.



^{*1} Доступно только при наличии кнопки "Смыв" на верхней стороне пульта дистанционного управления. (→ Page 16)

^{*2} Доступно только при наличии туалетного бачка.

7. Включите питание "ON". (→ Page 15)

- ▶ Загорается светодиодный индикатор "Питание".

8. Установите температуру сиденья унитаза на "Высокую".

(→ Page 20)

- ▶ Для поддержания температуры закрывайте сиденье унитаза и крышку унитаза после окончания работы.

Чтобы использовать продукт повторно

- ▶ Необходимо пополнить запасы воды. (→ Страница 45)

Что делать?

Длительные периоды бездействия

Если туалет находится в месте, которое вы не будете посещать в течение длительного времени, спустите воду.

Вода в резервуаре может стать причиной неисправностей или загрязниться и вызвать раздражение кожи или другие проблемы.

Как слить воду с сайта

1. Закройте запорный клапан. (→ Page 47)
 - Подача воды прекращается.



ВНИМАНИЕ

Не снимайте сливной клапан водяного фильтра при открытом запорном клапане.

В противном случае вода может вытечь наружу.

2. Слейте воду из бачка унитаза.*¹
 - Управляйте рычагом/кнопкой/и т.д., пока вода не остановится.



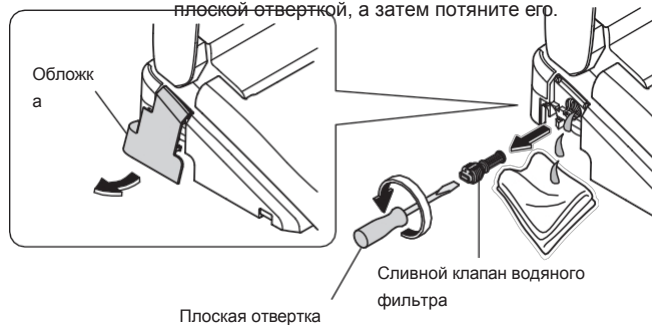
3.
 - Нажмите кнопку "Очистка палочки".
(Снимите давление в водопроводной трубе).
 - Вода вытекает из палочки.

4. Выключите питание. (→ Page 15)

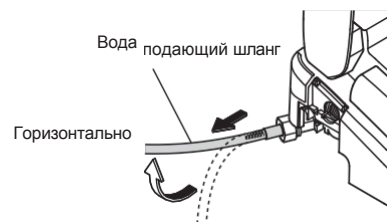
5. Слейте воду из трубы.

- 1) Снимите крышку с левой стороны основного блока и извлеките сливной клапан водяного фильтра.

► Ослабьте сливной клапан водяного фильтра с помощью плоской отвертки, а затем потяните его.

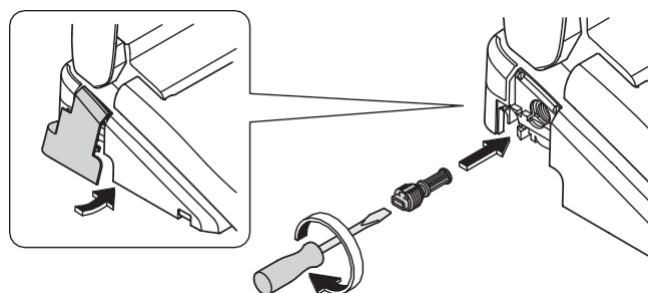


- 2) Применяется только для TCF34320***, TCF34220***
Слейте воду из шланга подачи воды.



6. По окончании слива воды установите место сливной клапан и крышку водяного фильтра.

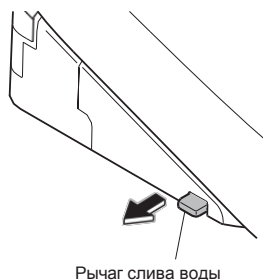
- Вставьте сливной клапан водяного фильтра и используйте плоской отверткой, чтобы надежно затянуть его.



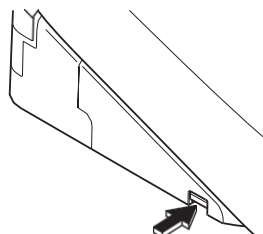
*1 Доступно только при туалетного бачка.

7. Вытяните рычаг слива воды.

- Вода выходит из палочки. (около 20 секунд)



8. Отпустите руку, чтобы вернуть рычаг слива воды в исходное положение.



Если вода может замерзнуть

- Добавьте в воду в чаше раствор антифриза, чтобы предотвратить замерзание. (Раствор антифриза не следует . Соберите его перед использованием туалета и утилизируйте).

Чтобы использовать продукт повторно

- Необходимо пополнить запасы воды. (→ См. справа)

Пополнение запасов воды на сайте

1. Откройте запорный клапан. (→ Страница 15)

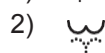
- Убедитесь, что вода не вытекает из трубы или главного блока.

2. Если питание не включено, включите его.

(→ Page 15)

3. Слейте воду из жезла.

- 1) Прижмитесь к левой стороне сиденья унитаза,



Нажмите кнопку "Задняя мойка", чтобы слить воду из лейки.

- Соберите воду в бумажный стаканчик или другую емкость.

- 3) ■ Нажмите кнопку "Стоп".



Если оставшаяся вода замерзла и не вытекает

- Нагрейте внутреннюю поверхность ванной комнаты и нагрейте шланг подачи воды и запорный клапан с помощью тряпки, смоченной в теплой воде.

Что делать?

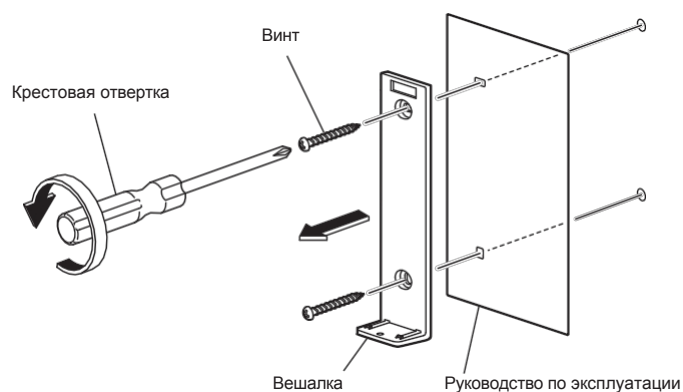
Извлечение руководства по эксплуатации

Для удаления выполните следующую процедуру.

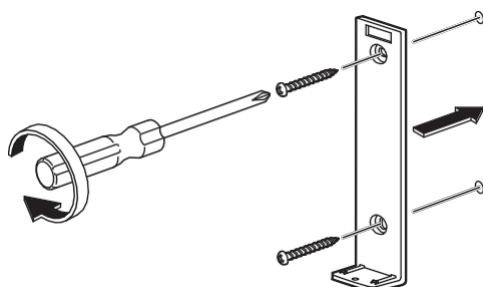
1. Выключите питание. (→ Page 15)

2. Снимите пульт дистанционного управления с вешалки.
(→ Page 14)

3. Снимите вешалку и по эксплуатации.



4. Прикрутите вешалку к стене.



5. Установите пульт дистанционного управления на вешалку.

6. Включите питание "ON". (→ Page 15)

► Загорается светодиодный индикатор "Питание".

Чтобы установить обратно по эксплуатации, описанную выше процедуру.

► Установите руководство по эксплуатации в шаге 4.

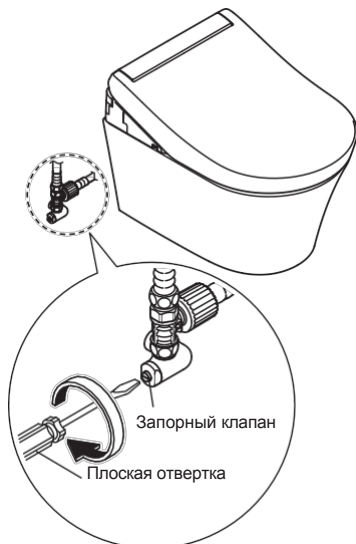
Устранение неполадок

Сначала попробуйте выполнить действия, описанные на страницах 34-37. Если проблема сохраняется, обратитесь к установщику, продавцу, или в сервисную службу TOTO (→ см. контактную информацию на задней обложке).



ВНИМАНИЕ

Если произошла утечка воды, закройте запорный клапан.



Пожалуйста, отметьте сначала (A-C)

О: Горит ли светодиодный индикатор питания?
Работает ли основной блок?

Включен ли выключатель на распределительном щитке?

- Проверьте, нет ли перебоев в подаче электроэнергии или выключен ли выключатель.

Установлен ли параметр "Включение/выключение питания" на "OFF"?

- Переключите его на "ON" с помощью пульта дистанционного управления.

(→ Страница 15 шаг 2-2.2)

Мигает ли светодиод "Питание" на главном дисплее?"

- Основной блок установлен. Установите их снова правильно.
(→ Стр. 34-37)

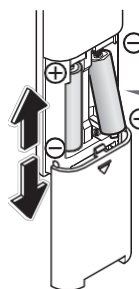
В: Горит ли светодиодный индикатор энергосбережения?

Пока горит индикатор, работает энергосберегающий режим (→ стр. 24), поэтому температура сиденья унитаза может быть уменьшится или нагреватель может быть отключен.

С: Работает ли пульт дистанционного управления?

Мигает ли светодиод " " на задней стороне пульта дистанционного управления?

- Замените батарейки. (→ Стр. 14, 41)

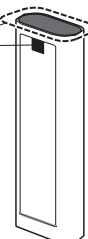


В пульте дистанционного управления используются батарейки для работы.

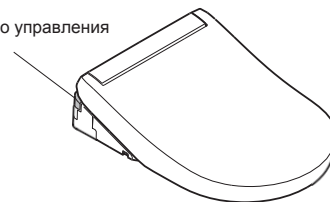
Не заблокирован ли передатчик или приемник пульта дистанционного управления?

- Устраните препятствия, грязь, капли воды или любые другие засоры.

Передатчик дистанционного управления



Приемник дистанционного управления



*1 Кроме TCF34570***, TCF34320***

Устранение неполадок

Задняя мойка, передняя мойка и ванда

Неприятности	Пожалуйста, проверьте
Палочка (или вода для мытья) не выходит	Если температура низкая, то после нажатия кнопки пульта дистанционного управления на выход палочки потребуются время, так как вода сначала должна нагреться. Был ли унитаз включен и использовался непрерывно в течение 2 часов или более? (Если да, то в целях безопасности работа прекращается). ► Встаньте с сиденья, а затем используйте снова. Если давление в водопроводе значительно падает, например, при использовании воды в других местах или при отключении воды, функция может остановиться в целях безопасности. ► Выключите питание и подождите около 10 секунд, прежде чем снова включить питание. (→ Page 15) При повторном появлении вышеуказанного симптома Возможно, произошел сбой. ► Обратитесь в сервисную службу TOTO. (→ см. контактную информацию на задней обложке) Выключатель сиденья не включится, если вы не сядете на сиденье должным образом. ► Сядьте обратно на сиденье унитаза. (→ Страница 11) Используете ли вы крышку для унитаза, крышку для унитаза или сиденье для младенцев? ► Снимите все чехлы. Если используется сиденье для младенцев или мягкий стульчик для кормления, снимайте их после каждого использования. (→ Page 10)  Обложки ✖ Вы нажимаете кнопку "Очистка палочки"? ✖ Когда вы нажимаете кнопку "Wand CLEAN", "EWATER+" выходит из-под палочки, чтобы очистить ее. ► Чтобы очистить выдвинутую палочку, выполните процедуру "Очистка палочки". (→ Страница 33)
Палочка выдвигается, но вода для стирки не выходит / Напор воды для стирки слабый	Произошло ли нарушение водоснабжения? ► Нажмите кнопку "Стоп" на пульте дистанционного управления и подождите, пока вода снова не будет подана. Закрыт ли запорный клапан? ► Полностью откройте запорный клапан. (→ Страница 15) Не засорился ли посторонними предметами сливной клапан водяного фильтра? ► Очистите фильтр. (→ Page 40) Установлен ли низкий давления воды? (→ Страница 17)
Вода для стирки холодная	Установлена ли температура теплой воды на "OFF" или на низкий уровень? (→ Страница 20) Если температура воды в водопроводе или ванной комнате низкая, температура воды при первом распылении может быть низкой.
Функции промывки прекращаются непреднамеренно во время использования	"Задняя мойка", "Задняя мягкая мойка" и "Передняя мойка" автоматически прекращаются через 5 минут непрерывного использования. Выключатель сиденья с трудом определяется? ► Сядьте обратно на сиденье унитаза. Если вы слегка приподниметесь с сиденья или сядете вперед на сиденье, переключатель сиденья может временно перестать определять ваше присутствие. (→ Page 11)
Вода неожиданно выходит из ванночки	В течение нескольких секунд после окончания предварительного тумана из области вокруг насадки вытекает вода. Мигает ли светодиодный индикатор "Wand CLEAN" на главном дисплее? ► Запускается функция "Auto Wand CLEAN" и происходит очистка палочки. (→ Page 18)

Сушка теплым воздухом ^{*1}

Неприятности	Пожалуйста, проверьте
Низкая температура сушиллки	Установлена ли температура сушиллки на низкий уровень? (→ Страница 20)
Остановка в середине использования	Функция автоматически останавливается примерно через 10 минут непрерывного использования. Выключатель сиденья с трудом определяется? ► Сядьте обратно на сиденье унитаза. Если вы слегка приподниметесь с сиденья или сядете вперед на сиденье, переключатель сиденья может временно перестать определять ваше присутствие. (→ Page 11)

Промывка ^{*2}

Неприятности	Пожалуйста, проверьте
Из-за отсутствия промывки	Полностью ли открыт запорный клапан? Произошло ли отключение воды? ► Используйте ведро для смыва воды. (→ Page 41)
Унитаз не смывает воду даже при нажатии кнопки	Вы нажимаете на кнопку несколько раз? (После нажатия кнопки смыва операция не будет выполняться в течение 10-20 секунд). Установлен ли параметр "Автоматическая промывка" на "OFF"? ► Установите значение "ON". (→ Page 31)
Чаша не очищается автоматически или задерживается (автоматическая промывка)	Даже если для параметра "Автоматическая промывка" установлено значение "ON", он недоступен в следующих случаях. Примерно через 60 секунд после смыва унитаза ► Подождите около 60 секунд и спустите воду в туалете с помощью пульта дистанционного управления. (→ Page 17) Когда время, проведенное в положении сидя на сиденье унитаза, составляет менее 6 секунд. ► Заподлицо с пультом дистанционного управления. (→ Page 17) В положении стоя и при использовании. ► Заподлицо с пультом дистанционного управления. (→ Page 17) Выключатель сиденья не включится, если вы не сядете на сиденье должным образом. ► Сядьте обратно на сиденье унитаза. (→ Страница 11) Время "Автоматической промывки" можно изменить. (Примерно через 10 секунд → примерно через 5 или 15 секунд) (→ Страница 31)
Туалет смывает сам по себе	Установлен ли параметр "Автоматический смыв" на "ON"? ► Можно включить режим "OFF". (→ Page 31) Выключатель сиденья с трудом определяется? ► Сядьте обратно на сиденье унитаза. Если во время использования унитаза вы поднимете бедро с сиденья или сядете на него вперед, выключатель сиденья может не включиться, и тогда во время использования может автоматический смыв. (→ Page 11)

*1 Кроме TCF34470***, TCF34220***

*2 Доступно только при наличии кнопки "Смыв" на верхней стороне пульта дистанционного управления. (→ Page 17)

Устранение неполадок

Туалетное сиденье и крышка для унитаза

Неприятности	Пожалуйста, проверьте
Сиденье унитаза холодное	Установлена ли температура сиденья унитаза на "OFF" или на низкий уровень? (→ Страница 20) Работает ли энергосберегающий режим? Функция энергосбережения включена, если на главном дисплее горит светодиод "Энергосбережение" и не горит светодиод "Питание". Когда вы садитесь на сиденье, временно включается обогрев сиденья унитаза, и оно нагревается примерно за 15 минут. (→ Страница 24) ► Его можно выключить, если функция экономии энергии включена. (→ Стр. 26, 27) Вы долго сидели? Примерно через 20 минут сидения температура начинает снижаться, а примерно через 1 час подогрев сиденья унитаза отключается. ► Встаньте с сиденья, а затем используйте снова. Установлена ли крышка или сиденье унитаза? ► Снимите все крышки. (→ Page 10)

Экономия энергии

Неприятности	Пожалуйста, проверьте
Светодиод энергосбережения не горит	Отключалось ли питание изделия или было ли отключено электричество? Индикатор энергосбережения на главном дисплее может погаснуть при включении питания, даже если функция энергосбережения включена. Он включится примерно через 24 часа после сохранения настроек.
Функция энергосбережения таймера не работает	Были ли заменены батарейки в пульте дистанционного управления? Функция "Таймер экономии энергии" может быть отменена при замене батарей. ► Снова установите таймер энергосбережения в то время, когда вы хотите его запустить. (→ Page 27)
Функция автоматического энергосбережения+ или автоматического энергосбережения не работает	Поскольку эта функция требует несколько дней изучения условий использования перед запуском, объем экономии энергии может быть небольшим, в зависимости от частоты использования. ► Проверьте настройку энергосбережения. (→ Стр. 24, 25)

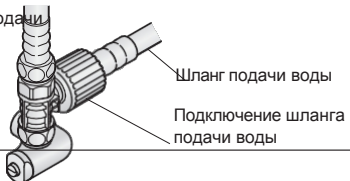
Дезодорирующее средство

Неприятности	Пожалуйста, проверьте
Дезодоратор, похоже, не работает	Установлен ли параметр "Дезодорирование" на "OFF"? ► Установите значение "ON". (→ Page 29) Даже , вы не слышите звуков работы. ► Сядьте обратно на сиденье унитаза. (→ Страница 11) Если вы слышите звук работы дезодоратора, но запахи не перемещаются. ► Очистите дезодорирующий фильтр. (→ Page 34)
Появился странный запах	Используете ли вы освежитель или дезодорирующий фильтр, приобретенный отдельно? Это может снизить эффективность дезодорирующего средства или привести к появлению посторонних запахов. ► Удалите освежитель или дезодоратор воздуха.
Функция автоматического дезодорирования не работает	Установлен ли параметр "Автоматический дезодоратор питания" на "OFF"? ► Установите значение "ON". (→ Page 29) Автоматический дезодоратор включается примерно через 10 секунд после того, как вы встанете с сиденья унитаза.

Предварительный туман, автоматическая очистка палочки и очистка палочки

Неприятности	Пожалуйста, проверьте
Предварительный туман не распыляется	Установлен ли параметр "Предварительный туман" на "OFF"? ► Установите значение "ON". (→ Page 28)
Индикатор очистки палочки не горит	Если индикатор "Wand CLEAN" не загорается, пора заменить компонент, генерирующий "EWATER+". ► Обратитесь к установщику, продавцу или в сервисную службу TOTO (→ см. контактную информацию на задней обложке).

Другие

Неприятности	Пожалуйста, проверьте
Утечка воды из водопроводных соединений	Если какие-либо гайки в соединении ослаблены, крепко затяните их с помощью такого инструмента, как мон-ключ. Не используйте инструменты для подсоединения шланга подачи воды. Затягивайте его вручную.  ► Если утечка воды не прекращается, закройте запорный вентиль и обратитесь в сервисную службу TOTO (→ см. контактную информацию на задней крышке).

Устранение неполадок

Прочие (продолжение)

Неприятности	Пожалуйста, проверьте
Основной блок неустойчив	Между подушкой сиденья унитаза и чашей имеется зазор для активации выключатель сиденья. Когда вы садитесь на сиденье унитаза, оно слегка опускается, чтобы активировать выключатель сиденья. (→ Page 11) Для TCF34570***, TCF34320** Не ослабли ли болты, крепящие основной блок? ► Снимите основной блок, а затем крепко болты опорной плиты. (→ Page 34, 36) Для TCF34470***, TCF34220*** Если в главном блоке имеется люфт, обратитесь к установщику, продавцу или в сервисную службу TOTO. ► Контактную информацию см. на задней обложке.
Основной блок издает звук	При сидении на сиденье унитаза Если "Предварительный туман" установлен в положение "ON", вы услышите звуки работы для подготовки предварительного тумана или распыление тумана в чаше. (→ Page 18) ► Можно включить режим "OFF". (→ Page 28) При отходе от чаши после использования Если для параметра "Автоочистка жезла" установлено значение "ВКЛ" и вы используете функции стирки (например, стирка сзади и стирка спереди), вы можете услышать, что жезл выдвигается и очищается с помощью "EWATER+". (→ Страница 18) ► Можно включить режим "OFF". (→ Page 28) Вы можете услышать, как вентилятор проветривает устройство. (Около 30 минут) Если параметр "Автоматический дезодорирующий фильтр" установлен в положение "ON", то после того, как вы встанете с сиденья унитаза, в течение 60 секунд будут раздаваться звуки работы, а мощность дезодорирующего фильтра увеличится. (→ Page 18) ► Можно включить режим "OFF". (→ Page 29) Когда продукт не используется (например, ночью) Если "Автоочистка барабана" включен и вы не используете функции стирки (например, стирка сзади и стирка спереди) в течение примерно 8 часов, вы услышите, что барабан очищается с помощью "EWATER+", а затем остатки воды сливаются изнутри изделия. ► Можно включить режим "OFF". (→ Page 28)
Вы чувствуете воздух в унитазе, когда сидите на сиденье унитаза	Внутри унитаза распыляется туман, который затрудняет прилипание грязи когда сидите на сиденье унитаза. При распылении тумана вы можете почувствовать воздух. (→ Page 20) ► Можно включить режим "OFF". (→ Page 28)
Основным устройством нельзя управлять с помощью пульта дистанционного управления	Следуйте инструкциям "Пожалуйста, проверьте сначала (!)". (→ Page 47) Следующие условия могут повлиять на работу пульта дистанционного , что приведет к невозможности управления основным устройством. • Если размер помещения, расположение светильников и т.д. мешают • Если цвет потолка или стен слишком темный, или их форма или материал мешают • Если за основным устройством на стене установлена стойка или шкаф. • При использовании инверторной системы освещения ► Измените положение пульта дистанционного управления и повторите попытку.

Технические характеристики

Артикул	TCF34570*** TCF34320***	TCF34470*** TCF34220***
Номинальный источник питания	AC 220-240 В, 50/60 Гц	
Номинальная потребляемая мощность	826-837 W	843-853 W
Максимальная мощность потребление	1465-1479 W <Когда температура подачи воды равна 0 °C>.	1482-1495 W <Когда температура подачи воды равна 0 °C>.
Тип водонагревателя	Мгновенный тип	
Длина шнура питания	1,2 м (для Сингапура - 5,0 м)	1.2 m
Уровень защиты от воды	IPX4	
Стиральная машина		
Объем распыления	Мойка задней части: Приблизительно 0,27-0,43 л/мин. <при давлении воды 0,20 МПа>.	
	Мягкая мойка задней части: Приблизительно 0,27-0,43 л/мин. <при давлении воды 0,20 МПа>.	
	Фронтальная мойка: Приблизительно 0,29-0,43 л/мин. <при давлении воды 0,20 МПа>.	
Температура воды	Диапазон регулируемых температур: OFF, около 35-40 °C	
Мощность нагревателя	1200-1428 W	
Устройство безопасности	Температурный предохранитель	
Предотвращение обратного потока устройства	Вакуумный выключатель, обратный клапан	Воздушный зазор (в соответствии с EN1717), вакуумный выключатель
Сиденье с подогревом		
Температура поверхности	Диапазон регулируемой температуры: OFF, около 28-36 °C (автоматическая экономия энергии: около 26 °C, автоматическая экономия энергии+: OFF)	
	55-65 W	
Устройство безопасности	Температурный предохранитель	
Дезодорирующее средство		
Метод	Дезодорация o2	
Объем воздушного потока	Нормальный режим: Приблизительно 0,09 м³/мин Режим питания: Приблизительно 0,16 м³/мин	
	Обычный режим: Приблизительно 1,5 Вт Режим питания: Приблизительно 3,9 Вт	
Потребляемая мощность		
Сушилка теплым воздухом		
Температура теплого воздуха¹	Диапазон регулируемых температур: около 37-55 °C	-
Объем воздушного потока	Приблизительно 0,25 м³/мин	-
Мощность нагревателя	185-220 W	-
Устройство безопасности	Температурный предохранитель	-
Давление подачи воды	Минимальное необходимое давление воды: 0,05 МПа <динамическое>, Максимальное давление воды: 0,75 МПа <статическое	Минимальное необходимое давление воды: 0,1 МПа <динамическое>, Максимальное давление воды: 1,0 МПа <статическое>.
Температура подачи воды	0-35 °C	
Рабочая температура окружающей среды. температура	0-40 °C	
Размеры	Ш 383 мм x Г 540 мм x В 130 мм	
Вес	Около 5 кг	

При утилизации данного изделия следуйте местным или государственным предписаниям по надлежащей утилизации.

*1 Температура вокруг выхода теплого воздуха измеряется компанией TOTO.

Руководство по безопасности

Сиденье для унитаза, очищенное теплой водой, - это

Продолжение использования после возникновения неисправности или по истечении срока службы может привести к повреждению электрических компонентов, образованию дыма или возгоранию.

Для безопасного использования теплой воды

Рекомендуется
периодический осмотр.

- Пожалуйста, подумайте о замене изделия по истечении срока службы.

чистка сиденья унитаза



При обнаружении каких-либо отклонений в работе изделия прекратите его использование и проконсультируйтесь с установщиком, продавцом или контактным лицом, указанным на задней обложке данного руководства.

(Поврежденное изделие может причиной пожара, поражения электрическим током или залить водой пол).

- Немедленно выключите питание и закройте запорный клапан.

Ограниченная гарантия

ОГРАНИЧЕННАЯ ГОДОВАЯ ГАРАНТИЯ

1. Компания ТОТО гарантирует, что ее продукция не будет иметь производственных дефектов при нормальном использовании и обслуживании в течение одного (1) года с момента покупки. Данная гарантия распространяется только на **ОРИГИНАЛЬНОГО ПОКУПАТЕЛЯ**.
2. Обязательства компании ТОТО по данной гарантии ограничиваются ремонтом или заменой, по выбору компании ТОТО, изделий или деталей, признанных дефектными, при условии, что такие изделия были правильно установлены и использовались в соответствии с настоящим РУКОВОДСТВОМ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ. Компания ТОТО оставляет за собой право проводить такие проверки, которые могут потребоваться для определения причины дефекта. Компания ТОТО не будет взимать плату за труд или запчасти в связи с гарантийным ремонтом или заменой. **Компания ТОТО не несет ответственности за стоимость демонтажа, возврата и/или повторной установки изделий.**
3. Данная гарантия не распространяется на следующие изделия:
 - a) Ущерб или убытки, понесенные в результате стихийного бедствия, такого как пожар, землетрясение, наводнение, гроза, электрический шторм и т.д.
 - b) Повреждения или убытки, возникшие в результате неразумного использования, неправильного применения, злоупотребления, небрежности или ненадлежащего обслуживания изделия.
 - c) Повреждения или убытки, возникшие в результате демонтажа, неправильного ремонта или модификации изделия.
 - d) Повреждения или убытки, вызванные отложениями или посторонними веществами, содержащимися в системе водоснабжения.
 - e) Повреждения или убытки, вызванные качеством воды в регионе, где используется изделие.
 - f) Повреждения или убытки, возникшие в результате неправильной установки или установки устройства в жестких и/или опасных условиях.
 - g) Повреждения или убытки, возникшие в результате скачков напряжения, ударов молнии или других действий, которые происходят не по вине ТОТО или к которым изделие не приспособлено.
 - h) Повреждение или утрата в результате обычного и привычного износа, например, уменьшение блеска, царапины или выцветание со временем из-за использования, чистки, водных или атмосферных условий.
4. Данная гарантия предоставляет вам определенные юридические права. У вас могут быть и другие права, которые варьируются в зависимости от страны.
5. Для получения гарантийного ремонта по данной гарантии вы должны доставить изделие или передать его с предоплатой в ТОТО в сервисный центр вместе с письмом с изложением проблемы, или обратитесь к дистрибьютору ТОТО, или к подрядчику по обслуживанию изделий, или непосредственно в офис продаж ТОТО. Если из-за размеров изделия или характера дефекта изделие не может быть возвращено в компанию ТОТО, получение компанией ТОТО письменного уведомления о дефекте будет считаться доставкой. В этом случае компания ТОТО может выбрать ремонт изделия по месту нахождения покупателя или оплатить транспортировку изделия в сервисный центр.

ВНИМАНИЕ! Компания ТОТО не несет ответственности за любые неисправности или повреждения данного изделия, вызванные хлорами, используемыми при очистке общественной воды, или чистящими средствами, содержащими хлор (гипохлорит кальция).

ПРИМЕЧАНИЕ: Использование хлора высокой концентрации или продуктов, связанных с хлором, может серьезно повредить арматуру. Это может привести к утечке и серьезному материальному ущербу.

НАСТОЯЩАЯ ПИСЬМЕННАЯ ГАРАНТИЯ ЯВЛЯЕТСЯ ЕДИНСТВЕННОЙ ГАРАНТИЕЙ, ПРЕДОСТАВЛЯЕМОЙ КОМПАНИЕЙ ТОТО. РЕМОНТ ИЛИ ЗАМЕНА, ПРЕДУСМОТРЕННЫЕ НАСТОЯЩЕЙ ГАРАНТИЕЙ, ЯВЛЯЮТСЯ ИСКЛЮЧИТЕЛЬНЫМ СРЕДСТВОМ ПРАВОВОЙ ЗАЩИТЫ, ДОСТУПНЫМ ПОКУПАТЕЛЮ. КОМПАНИЯ ТОТО НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ПОТЕРЮ ВОЗМОЖНОСТИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ИЗДЕЛИЯ ИЛИ ЗА ДРУГИЕ СЛУЧАЙНЫЕ УБЫТКИ, ОСОБЫЙ ИЛИ КОСВЕННЫЙ УЩЕРБ ИЛИ РАСХОДЫ, ПОНЕСЕННЫЕ ПОКУПАТЕЛЕМ, А ТАКЖЕ ТРУДОВЫЕ ИЛИ ИНЫЕ ЗАТРАТЫ, СВЯЗАННЫЕ С УСТАНОВКОЙ ИЛИ ДЕМОНТАЖЕМ, ИЛИ ЗАТРАТЫ НА РЕМОНТ ДРУГИМИ ЛИЦАМИ, ИЛИ ЛЮБЫЕ ДРУГИЕ РАСХОДЫ, НЕ ОГОВОРЕННЫЕ ВЫШЕ. ЗА ИСКЛЮЧЕНИЕМ СЛУЧАЕВ, ЗАПРЕЩЕННЫХ ДЕЙСТВУЮЩИМ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ, ЛЮБЫЕ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ ГАРАНТИИ, ВКЛЮЧАЯ ГАРАНТИИ ТОВАРНОГО СОСТОЯНИЯ ИЛИ ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ, ЯВНО ОГРАНИЧЕНЫ СРОКОМ ДЕЙСТВИЯ НАСТОЯЩЕЙ ГАРАНТИИ. В НЕКОТОРЫХ ШТАТАХ НЕ ДОПУСКАЕТСЯ ОГРАНИЧЕНИЕ СРОКА ДЕЙСТВИЯ ПОДРАЗУМЕВАЕМОЙ ГАРАНТИИ, А ТАКЖЕ ИСКЛЮЧЕНИЕ ИЛИ ОГРАНИЧЕНИЕ СЛУЧАЙНОГО ИЛИ КОСВЕННОГО УЩЕРБА, ПОЭТОМУ ВЫШЕУКАЗАННЫЕ ОГРАНИЧЕНИЯ И ИСКЛЮЧЕНИЯ МОГУТ К ВАМ НЕ ОТНОСИТЬСЯ.

TOTO

**TOTO ASIA OCEANIA PTE.
LTD.**

10, Eunos Road 8, #12-07, Почтовый центр Сингапура. Сингапур 408600. Телефон : +65-6744-6955 Факс : +65-6841-0819 <http://asia.toto.com/>

**TOTO ASIA OCEANIA PTE.
LTD.**

Ближневосточный филиал LOB19-1701-1702, Jebel Ali Free Zone, P.O. box 261804, Dubai U.A.E. Телефон : +971-4-886-5983 Факс : +971-4-886-5986 <http://asia.toto.com/>

**TOTO ASIA OCEANIA PTE.
LTD.**

Представительство Маниле. Unit 1010, 10th Floor Rufino Building, Ayala Avenue cor.V.A. Rufina Street, Makati City, 1226 Philippines.
Телефон : +63-2-887-6643 Факс : +63-2-887-4084 <http://asia.toto.com/>

Отделение в Янгоне

#303, Prime Hill Business Square, No.60, Shwe Dagon Pagoda Road, Dagon Township, Yangon, Myanmar
Телефон : +95-1-382710, +95-1-382720 Факс : +95-1-382638

**TOTO INDIA INDUSTRIES PVT.
LTD**

1002, Kamla Executive Park, напротив Vazir Glass Works, Андхери Курла Роуд, Андхери (Е), Мумбаи-400059.Махараштра, Индия.
Телефон : +91-22-43112-111/112 Факс : +91-22-28325741/42 <https://in.toto.com/>

**TOTO ВЬЕТНАМ
Лтд.**

Лот F-1, F-2, F-3, F-4 Thang Long industrial park, Dong Anh Dist, Ha Noi, Vietnam Телефон: +84-24-38811926 Факс: +84-24-38811928 Горячая линия: 1800558830
<http://vn.toto.com>

TOTO (H.K.)LTD.

RM.1101, 11/F No.3 Lockhart Rd. Ванчай, Гонконг
Телефон : +852-2861-3177 Факс : +852-2861-3563

- Чтобы обеспечить быстрое обслуживание, запишите следующую информацию.

Дата покупки :	Название магазина :
Дата : год месяц день	Тел: ()

2021.10.7
D07B28